

**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás /
SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere /
SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba /
HR-BIH - Sigurnost i održavanje

4 – 32

EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții /
SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije

33– 43



SOMOGYI ELEKTRONIC®
— since 1981 —

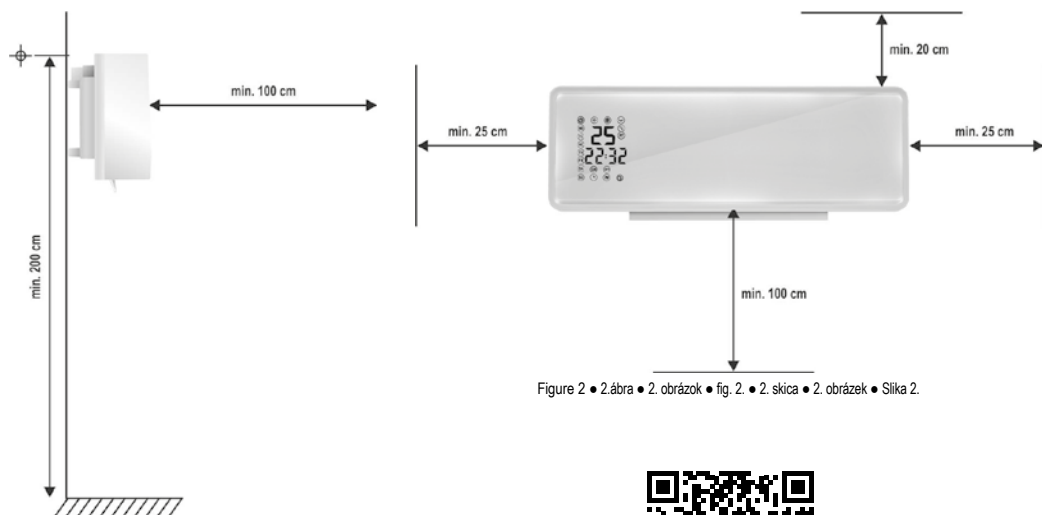
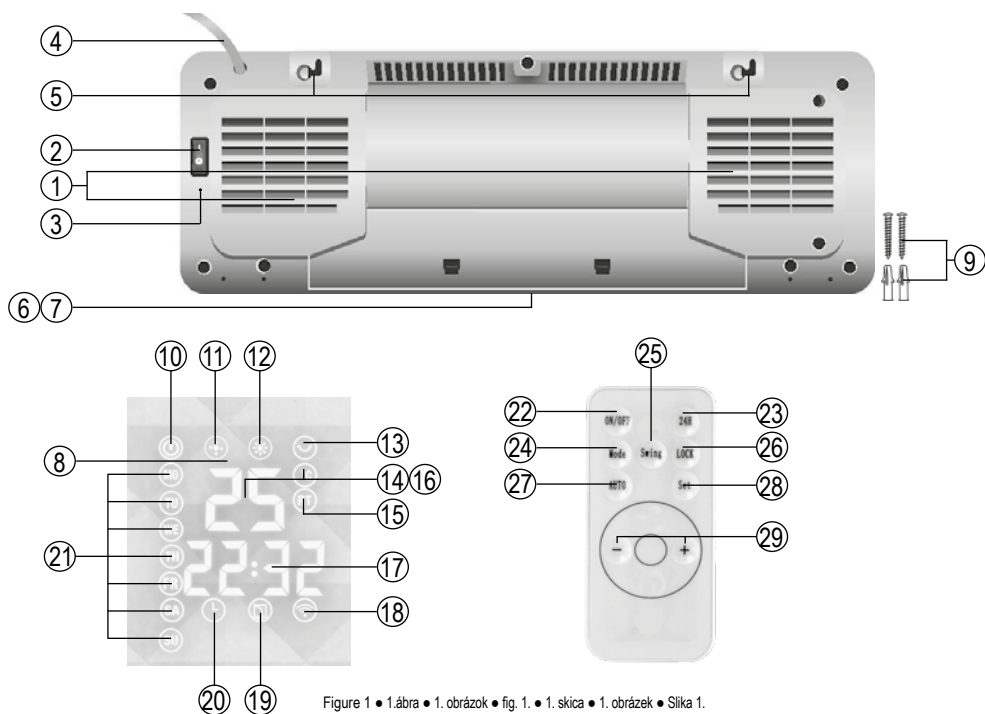


Figure 3 • 3.ábra • 3. obrázok • fig. 3. • 3. skica • 3. obrázek • Slika 3.

	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	STRUCTURE (Figure 1.)	FELÉPÍTÉS (1. ábra)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (Figura 1.)	SASTAVNI DELOVI (1. skica)	POPIS (1. schéma)	DJELOVI UREDAJA (Slika 1.)
1.	cold air inlet opening	hideg levegő bevezető nyílás	vstupný otvor studeného vzduchu	orificiu admisie aer rece	otvor za ulaz hladnog vazduha	vstupni otvor studeného vzduchu	otvor za ulaz hladnog zraka
2.	main switch	főkapcsoló	hlavný spínač	comutator principal	glavni prekidač	hlavní spínač	glavni prekidač
3.	quick heating switch / WIFI reset	gyors fűtés kapcsoló / WIFI reset	spínač rýchleho ohrievania / WIFI reset	buton încălzire rapidă / WIFI reset	prekidač za brzo grejanje / WIFI reset	spínač funkce rychlého vytápění / WI-FI reset	brzi prekidač grijanja / WIFI reset
4.	power cable	hálózati csatlakozókábel	sieťový napájací kábel	cablu de alimentare	priključni kábel	sítový napájecí kábel	napojni kábel
5.	mounting points	rögzítési pontok	upevňovacie body	puncte de fixare	tačke za pričvršćivanje	body pro upevnění	ugradnje točke
6.	warm air outlet opening	meleg levegő kivezető nyílás	výstupný otvor tepleho vzduchu	orificiu evacuare aer cald	otvor za izlaz zagrejanog vazduha	výstupni otvor tepleho vzduchu	otvor za izlaz toplog zraka
7.	swinging air deflector blade	lengő légtérelő lamella	oscilujúce klapky	lamelă mobilă direzionare aer	lamela za usmeravanje vazduha	kmitavá lamela pro proudění vzduchu	oscilirajuće zračne zavjese
8.	display	kijelző	displej	ecran	displej	displej	zaslon
9.	screws, dowels	csavarok, tipik	skrutky, hmoždinky	șuruburi, dibluri	vijci, tiple	šrouby, hmoždinky	vijci, tiple
10.	ready status indicator	üzemkész állapotjelző	kontrolka prevádzkyschopnosti	indicator pregătit pentru funcționare	indikator pripravnosti	kontrolka pohotovostního stavu	indikator statusa
11.	heating stage indicator – 1000 W	fűtési fokozat visszajelző – 1000 W	kontrolka stupňa ohrievania – 1000 W	indicator treaptă de încălzire – 1000 W	indikator grejanja – 1000 W	kontrolka stupně vytápění – 1000 W	indikator razine grijanja – 1000 W
12.	heating stage indicator – 2000 W	fűtési fokozat visszajelző – 2000 W	kontrolka stupňa ohrievania – 2000 W	indicator treaptă de încălzire – 2000 W	indikator grejanja – 2000 W	kontrolka stupně vytápění – 2000 W	indikator razine grijanja – 2000 W
13.	continuous air deflection indication	folymatos légtérelés visszajelző	kontrolka priebežnej oscilácie	indicator direcționare continuă a aerului	indikator konstantnog pomeranja lamele	kontrolka plynulého proudění vzduchu	indikator kontinuirane oscilacije zračnih zavjesa
14.	temperature indicator	hőmérséklet visszajelző	kontrolka teploty	indicator temperatură	indikator temperature	vyobrazení teploty	indikator temperature
15.	measured temperature (Room Temperature)	mért hőmérséklet (Room Temperature)	nameraná teplota (Room Temperature)	temperatura măsurată (Room Temperature)	merena temperatura (Room Temperature)	měřená teplota (Room Temperature)	izmjerena temperatura (Sobna temperatura)
16.	set temperature (Set Temperature)	beállított hőmérséklet (Set Temperature)	nastavená teplota (Set Temperature)	temperatura setată (Set Temperature)	podešena temperatura (Set Temperature)	nastavená teplota (Set Temperature)	podešena temperatura (Podešena temperatura)
17.	time	idő	čas	ora	vreme	čas	vrijeme
18.	WIFI indicator	WIFI visszajelző	kontrolka WIFI	indicator WIFI	WIFI indikator	kontrolka WI-FI	Indikator WIFI-a
19.	window opening indicator	ablaknyitás érzékelés visszajelző	kontrolka otvorenia okna	indicator senzor geam deschis	indikator otvorenog prozora	kontrolka senzoru otvoreného okna	indikator otvorenog prozora
20.	2-hour timer indicator	24 órás időzítés visszajelző	kontrolka 24 h časovača	indicator temporizator 24 ore	indikator tajmera za isključenje 24 sati	kontrolka funkce časova- ného provozu v rozsahu 24 hodin	indikator 2-satnog timera
21.	the days of the week, in English	a hét napjai, angolul	dni v týždni, v anglickom jazyku	zilele săptămânii, în engleză	dani u nedelje na engleskom	dny v týdnu, v anglickém jazyce	dani u tjednu, na engleskom jeziku
22.	ON/OFF – ON/OFF switch	ON/OFF – be/ki kapcsoló	ON/OFF – za- / vypínač	ON/OFF – buton pornit/ oprit	ON/OFF – uklj./isklj.	ON/OFF – zapinání/ vypínání	ON/OFF – ON/OFF prekidač
23.	24H – ON/OFF switch timer	24H – ki-, bekapcsolás időzítés	24H – časovač za- a vypnutia	24H – temporizator pornit/oprit	24H – podešavanje tajmera za isključivanje	24H – načasované zapínání a vypínání	24H – ON/OFF prekidač za timer
24.	Mode – heating stage selector	Mode – fűtési fokozat választó	Mode – výber stupňa ohrievania	Mode – selector treaptă de încălzire	Mode – odabir jačine grejanja	Mode – volba stupně vytápění	Mode – odabir razine grijanja
25.	Swing – continuous air deflection switch	Swing – folyamatos légtérelés kapcsoló	Swing – spínač priebežnej oscilácie	Swing – buton cuplare direzionarea continuă a aerului	Swing – konstantno pomeranje lamele	Swing – spínač funkce plynulého proudění vzduchu	Swing – prekidač kontinuirane oscilacije zračnih zavjesa
26.	LOCK – display ON/OFF	LOCK – kijelző be-, és kikapcsolása	LOCK – za- a vypnutie displeja	LOCK – buton pornit/ oprit ecran	LOCK – uključivanje i isključivanje displeja	LOCK – zapínání a vypínání displeje	LOCK – zaslon ON/OFF
27.	AUTO – window opening indicator switch ON/OFF	AUTO – ablaknyitás érzékelés be-, és kikapcsolása	AUTO – senzor otvorenia okna	AUTO – buton pornit/oprit senzor geam deschis	AUTO – uklj. i isklj. detekcija otvorenog prozora	AUTO – zapínání a vypínání senzoru otevře- ného okna	AUTO – prekidač indikatora otvornog prozora ON/OFF
28.	Set – set the time	Set – idő beállítása	Set – nastavenie času	Set – setare ora exactă	Set – podešavanje tačnog vremena	Set – nastavení hodin	Set – podešavanje vremena
29.	+/- – selector buttons	+/- – választógomb	+/- – tlačidlá výberu	+/- – buton selector	+/- – tasteri za odabir	+/- – tlačítka volby	+/- – tipke za odabir

EN SMART WALL MOUNTED FAN HEATER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

1. Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.
2. Children below the age of 3 years should be kept away from the appliance, except where they are under constant supervision. Children between the age of 3 and 8 may only switch the appliance on/off provided that it has been set up and installed in the normal operating position and they are under supervision, or have been instructed how to operate the appliance safely and understand the hazards associated with use. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. **WARNING: Parts of this appliance can become very hot and could cause burns. Extra care should be taken when children or handicapped persons are around.**
3. Make sure, the appliance has not damaged during transport!
4. Do not use this heater if it has been dropped!
5. Do not use if there are visible signs of damage to the heater!
6. Mount the unit only on vertical surface!
7. When locating and mounting the unit, please take into account the wall material and its bearing capacity!
8. The heater should be mounted at a height of least 2 meters above the floor!
9. Never locate the unit directly in corners and observe the minimum mounting distances indicated in **Figure 2**. Take into consideration the valid safety regulation of the county of use!
10. Before powering on the appliance, confirm that the unit is mounted securely on the wall!
11. The appliance should be used as intended for warming air, not for general heating purposes.
12. The stream of warm air should not be directed to curtains or other flammable materials!
13. Do not place it close to flammable materials! (min. 100 cm)

14. Do not use in locations where flammable vapours or explosive dust may be released. Do not use near flammable materials or in potentially explosive environment!
15. Operate only under constant supervision!
16. It is forbidden to use it near children unattended!
17. Only for indoor use, in a dry place. Protect from humidity (e.g. bathrooms, swimming pools)!
18. It is prohibited to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas!
19. It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in tight ($< 5 \text{ m}^2$) spaces such as elevators!
20. When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet. Store the appliance in a cool, dry place!
21. Before moving the heater, always unplug it from the mains!
22. It is not allowed to locate the appliance directly below a wall outlet.
23. If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and un-plug it!
24. Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings!
25. Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation!
26. Unplug the unit from the mains before cleaning!
27. Never touch the appliance and the power cable with wet hands!
28. Unwind the power cable totally!
29. The appliance may only be connected to properly grounded 230 V~ / 50 Hz electric wall outlets!
30. Do not use extension cords or power strips to connect the unit!
31. Do not lead the power cable on the appliance or near the openings where air vents in and out!
32. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug!
33. The battery should be replaced by adults only.
34. Insert the batteries observing the polarity.
35. Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together.
36. After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid.
37. Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time.
38. If there is any liquid flown out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
39. Immediately remove the depleted battery.
40. Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type.
41. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them.
42. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion!

43. Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency.
44. Do not weld or solder directly to the battery.
45. Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects.
46. Do not mix batteries which have already been unpacked. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug.
47. The unit is for household use only! No industrial use is permitted!
48. Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
49. The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website.
50. We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK!



Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



DO NOT COVER!

COVERING THE UNIT CAN CAUSE OVERHEATING, FIRE OR ELECTRIC SHOCK.



THE REMOTE CONTROL IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

THIS REMOTE CONTROL INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.

Order of MOUNTING ON WALL, INSTALLING

1. Before switching on for the first time, carefully remove the packaging material taking care not to damage the appliance and power cable. Do not use the product if it is damaged in any way!
2. The device may only be used in dry indoor conditions!
3. The free flow of warm air must be ensured for proper operation, therefore, please select the location for wall mounting according to **Figure 2**. Do not locate the appliance directly below a wall outlet!

4. In order to insert the wall studs, drill holes with appropriate size into the wall, at least 200 cm from the floor, along a horizontal line and 325 mm from each other.
5. Insert the studs into the holes then drive the enclosed screws into the studs so that the screw heads
6. extend approx. 10 mm from the wall surface.
7. Hang the unit's rear panel onto the screw heads at the holes, let it down, till stop. Make sure that the heater is hanging securely on the wall!
8. Connect the unit's power cable into a standard grounded wall outlet!

CLEANING, MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning.
2. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes).
3. Use a vacuum cleaner with a brush attachment to clean the air inlet and outlet openings.
4. Use a slightly moistened cloth to clean the unit's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside the unit and on the electric components!

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible solution
The unit does not heat in heating mode.	Check the section on overheating protection!
	Check the thermostat settings!
Overheating protection activates frequently.	Clean the appliance!
The unit does not respond to the remote control's signal.	Check the remote control's batteries!

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

Simplified EU Declaration of Conformity

Somogyi Elektronik Ltd. certifies that the FKF 54203 radio equipment complies with the 2014/53 / EU directive. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: somogyi@somogyi.hu.

H HALOGÉN KÜLTÉRI HŐSUGÁRZÓ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
2. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki-/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. **FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltató emberek vannak jelen.**
3. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
4. Tilos a készüléket használni, ha azt korábban leejtették!
5. Látható sérülés esetén tilos a készüléket használni!
6. A készüléket kizárólag függőleges felületre szerelje!
7. A felszerelésnél vegye figyelembe a fal alapanyagát, teherbírását!
8. A fűtőtestet a padlószint felett legalább 2 m magasságba kell felszerelni!
9. Ne helyezze közvetlen sarokba, tartsa be a **2. ábrán** feltüntetett minimális beépítési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkoriban országban érvényes biztonsági előírásokat!

10. Mielőtt áram alá helyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon!
11. A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem.
12. A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra!
13. Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm)
14. Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
15. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
16. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
17. Csak száraz beltéri körülmények között használható! Óvja párás környezettől (pl. fürdőszoba, uszoda)!
18. A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni!
19. Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk ($< 5 \text{ m}^2$), zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
20. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja!
21. Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt!
22. A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
23. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
24. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
25. Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól!
26. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
27. A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
28. A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
29. Csak 230 V ~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!
30. Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához!
31. Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be-és kivezető nyílások közelében!
32. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
33. Az elemcserét csak felnőtt végezheti!
34. Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra!
35. Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket!
36. Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét!
37. Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket!
38. Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
39. Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt!

40. Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető!
41. Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární!
42. A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
43. Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és határfoka kisebb!
44. Ne hegesszen vagy forrasszon közvetlen az elemhez!
45. A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól.
46. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!
47. Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!
48. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat.
49. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldaltól.
50. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!



Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



TILOS LETAKARNI!

LETAKARÁSA TÚLMELEGEDÉST, TŰZVESZÉLYT, ÁRAMÜTÉST OKOZHAT!



A TÁVIRÁNYÍTÓ NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!

EZ A TÁVIRÁNYÍTÓ GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMÉKET! HA AZ ELEM TARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

FALRA SZERELÉS, ÜZEMBE HELYEZÉS sorrendje

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezetékét. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható!
3. A működéshez biztosítani kell a meleg levegő szabad áramlását, ezért a **2. ábrának** megfelelően válassza ki a falra rögzítés helyét! A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!

4. A mellékelt tipliknek fúrjon két megfelelő méretű furatot a falba, a padlószint felett min. 200 cm-re, vízszintes vonalba, egymástól 325 mm-re.
5. Helyezze a tipliket a furatokba, majd a mellékelt csavarokat csavarozza be a tiplikbe úgy, hogy a csavarfejek a fal síkjából kb. 10 mm-t álljanak ki.
6. Illessze a készülék hátlapján lévő furatokat a csavarokra, mozgassa jobbra, majd engedje le ütközésig. Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon!
7. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék üzemkész.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. A levegő be- és kivezető nyílásokat porszívóval, keféfeltéttel tisztítsa meg!
4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereseket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
Fűtés üzemmódban a készülék nem fűt.	Ellenőrizze a túlmelegedés elleni védelemnél leírtakat!
	Ellenőrizze a termosztát beállítását!
Sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem.	Tisztítsa meg a készüléket!
A készülék nem reagál a távirányító jeleire.	Ellenőrizze a távirányító elemeit!

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu.

AZ ELEMEEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat

A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy az FKF 54203 rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu

SK HALOGÉNOVÝ VONKAIŠÍ OHRIEVAČ

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.
2. Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len za- a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo sú poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia možné nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. **POZOR: Niektoré časti tohto spotrebiča môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Obzvlášť treba dávať pozor, keď sú v prítomnosti spotrebiča deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami.**
3. Skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil počas prepravy!
4. Nepoužívajte prístroj, ak vám spadol!
5. Nepoužívajte prístroj v prípade viditeľného poškodenia!
6. Prístroj namontujte výlučne na zvislý povrch!
7. Pri montáži berte do úvahy základný materiál a zaťaženie steny!
8. Prístroj namontujte vo výške najmenej 2 m od podlahy!

9. Neumiestňujte ho priamo do rohu, dodržiavajte minimálne vzdialenosti podľa **obrazu č. 2**. Berte ohľad na bezpečnostné pokyny, ktoré môžu byť daným štátom špecifické!
10. Pred pripojením k elektrickej sieti sa presvedčte či je prístroj stabilne namontovaný na stenu!
11. Prístroj je určený výlučne na ohrievanie vzduchu, nie na všeobecné ohrievanie.
12. Otvor vývodu vzduchu nikdy nesmerujte priamo na záclony alebo iné horľavé látky!
13. Pri umiestnení dbajte na to, aby ste prístroj neumiestnili v bezprostrednej blízkosti horľavých látok! (min. 100 cm)
14. Prístroj je zakázané používať tam, kde sa môžu uvoľniť horľavé plyny alebo prach! Nepoužívajte v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
15. Prístroj prevádzkujte len pod stálym dozorom!
16. Nenechajte bez dozoru v blízkosti detí!
17. Len na vnútorné použitie! Chráňte pred vlhkým prostredím (napr. kúpeľňa, plaváreň)!
18. Použitie zariadenia v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny je **ZAKÁZANÉ!**
19. Prístroj nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m², napr. výťah)!
20. Ak prístroj nepoužívate dlhší čas, vypnite a odpojte ho od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky! Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste!
21. Pred premiestnením ohrievača, odpojte ho od elektrickej siete!
22. Prístroj je zakázané umiestniť bezprostredne pod sieťovú zásuvku!
23. Ak počas používania zistíte akúkoľvek poruchu (napr. zvýšený hluk alebo cítite zvláštny zápach), okamžite vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete!
24. Dbajte na to, aby sa cez otvory do prístroja nedostali žiadne predmety, voda alebo tekutina!
25. Chráňte pred prachom, parou, priamym slnečným a tepelným žiarením!
26. Pred čistením prístroj odpojte z elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky!
27. Ohrievača a pripojovacieho kábla sa nikdy nedotknite mokrou rukou!
28. Pripojovací kábel rozmotajte po jeho celej dĺžke!
29. Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím 230 V~ / 50 Hz!
30. Pri pripojení prístroja do elektrickej siete nepoužívajte predlžovací prívod alebo rozbočovač!
31. Pripojovací kábel nevedzte cez prístroj alebo v blízkosti otvoru teplého/studeného vzduchu!
32. Prístroj umiestnite tak, aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájací kábel kedykoľvek jednoducho vytiahnuť!
33. Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba!
34. Pri výmene batérií dbajte na správnu polaritu!
35. Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek!
36. Po výmene batérií upevnite kryt puzdra na batérie!
37. Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie!
38. Keď z nich vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie!
39. Vybitú batériu ihneď odstráňte z prístroja!

40. Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom!
41. Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! Batérie je zakázané otvoriť, vhodiť do ohňa alebo skratovať!
42. Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!
43. Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť!
44. Nezvárajte alebo nespájajte priamo na batérie!
45. Nepoužívané batérie skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov.
46. Nemiešajte rozbalené batérie!
47. Len pre domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!
48. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.
49. Aktuálny návod na použitie nájdete na stránke: www.somogyi.sk
50. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRÚDOM!



Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!



ZÁKAZ ZAKRÝVANIA!

ZAKRYTIE MÔŽE SPÔSOBIŤ PREHRIATIE, VZNIK POŽIARU, ELEKTRICKÝ SKRAT!



DIAL'KOVÝ OVLÁDAČ NIE JE HRAČKA, NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM!

TENTO DIAL'KOVÝ OVLÁDAČ OBSAHUJE GOMBIKOVÚ BATÉRIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLTNÚŤ, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKEJ POPÁLENINY! 2 HODINY PO PREHLTNUTÍ SPÔSOBÍ SILNÚ VNÚTORNÚ POPÁLENINU, MÔŽE DÔJSŤ K USMRTENIU! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATÉRIE NEZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBOK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOĽVEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHĽADAJTE LEKÁRA!

MONTÁŽ NA STENU A UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Pred uvedením do prevádzky opatrne odstráňte baliaci materiál, aby sa nepoškodil prístroj alebo jeho prívodný kábel. V prípade akéhokoľvek poškodenia je zakázané prístroj uviesť do prevádzky!
2. Len na vnútorné použitie!

3. Pre správnu činnosť je potrebné zabezpečiť voľné prúdenie teplého vzduchu, preto pri umiestnení na stenu prístroja sa riadte podľa **obr. č. 2!** Umiestniť prístroj pod zásuvku elektrickej siete je zakázané!
4. Pre priložené hmoždinky vyvŕtajte dva otvory do steny vo výške min. 200 cm nad úrovňou podlahy, vodorovne vo vzdialenosti 325 mm od seba.
5. Do otvorov vložte hmoždinky a zaskrutkujte priložené skrutky tak, aby hlavy skrutiek vyčnievali asi 10 mm od steny.
6. Priložte prístroj s otvormi na zadnej strane na skrutky, pohnite s ním doprava a pustite dole až na doraz. Presvedčte sa o stabilnej montáži prístroja!
7. Prístroj zapojte do normalizovanej uzemnenej zásuvky elektrickej siete! Týmto je prístroj prevádzkyschopný.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Za účelom optimálnej prevádzky prístroja je potrebné prístroj čistiť v závislosti od stupňa znečistenia, ale aspoň raz mesačne.

1. Pred čistením vypnite prístroj a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím pripojovacej vidlice zo zásuvky!
2. Prístroj nechajte vychladnúť (min. 30 min).
3. Vstupné a výstupné otvory vzduchu vyčistíte pomocou vysávača s kefovým nástavcom!
4. Prístroj poutierajte zvonka mierne vlhkou utierkou! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na elektrické súčiastky nedostala voda!

RIEŠENIE PROBLÉMU

Problém	Riešenie problému
Prístroj neohrieva v režime ohrievania.	Prečítajte si pokyny v odseku ochrana proti prehriatiu!
	Skontrolujte nastavenie termostatu!
Ochrana proti prehriatiu sa zapína príliš často.	Vyčistite prístroj!
Prístroj nereaguje na diaľkový ovládač.	Skontrolujte batérie diaľkového ovládača!

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Pripadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FKF 54203 WIFI je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: somogyi@somogyi.sk

RO AEROTERMĂ SMART DE PERETE, CU VENTILATOR

IIINSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

AVERTISMENTE

1. Înaintea punerii în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.
2. Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt sub supraveghere permanentă. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.
ATENȚIE: Unele părți ale aparatului pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. Este necesară precauție sporită dacă sunt prezenți copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate.
3. Asigurați-vă că aparatul a rămas intact în cursul transportului!
4. Se interzice utilizarea produsului, dacă anterior l-ați scăpat din mâini!
5. Se interzice utilizarea produsului, dacă sunt deteriorări vizibile pe acesta!
6. Montați aparatul exclusiv pe o suprafață verticală!
7. La montare să aveți în vedere materialul și capacitatea portantă a peretelui!
8. Aeroterma trebuie montată la o înălțime de cel puțin 2 m față de nivelul podelei!
9. Nu instalați aparatul în colț, respectați distanțele minime de instalare descrise în **figura 2!** Țineți cont de prevederile de siguranță valabile în țara Dvs.!

10. Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, asigurați-vă că este bine fixat și stă stabil pe perete!
11. Aparatul a fost proiectat doar pentru încălzirea aerului și nu în scopuri generale de încălzire.
12. Nu direcționați fluxul de aer cald pe perdele sau pe alte materiale inflamabile!
13. Nu poziționați aparatul în apropierea unor materiale inflamabile! (min. 100 cm)
14. Este interzisă utilizarea în mediul în care se pot degaja vapori inflamabili sau praf explozibil! Nu utilizați în mediu inflamabil sau cu pericol de explozie!
15. Poate fi utilizat doar cu supraveghere continuă!
16. Este interzisă exploatarea fără supraveghere în apropierea copiilor!
17. Poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat! Protejați produsul de mediul umed (de ex. baie, bazin de înot)!
18. Este INTERZISĂ utilizarea în apropierea vanelor, lavoarelor, dușurilor, bazinelor de înot ori a saunelor!
19. Se interzice utilizarea în autovehicule sau în spații mici ($< 5 \text{ m}^2$), închise (de ex. lift)!
20. În cazul în care nu veți utiliza produsul o perioadă mai lungă de timp, opriți-l și scoateți cablul de alimentare din priza de rețea! Depozitați într-un loc uscat și răcoros!
21. Înainte de deplasarea produsului, întotdeauna scoateți-l de sub tensiunea de rețea!
22. Este interzisă poziționarea produsului sub prizele de rețea!
23. În cazul în care sesizați orice neregulă (de ex. auziți zgomote ciudate din interiorul aparatului sau simțiți miros de ars), opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiunea de rețea!
24. Asigurați-vă că prin orificiile aparatului nu va pătrunde nici un obiect sau lichid în interior.
25. Protejați aparatul de praf, aburi, razele solare directe și radiațiile termice!
26. Înainte de curățare întotdeauna scoateți aparatul de sub tensiune prin extragerea fișei din priza de rețea!
27. Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă!
28. Desfășurați în întregime cablul de alimentare!
29. Se va conecta exclusiv la o priză standard de rețea cu împământare, cu tensiunea de 230 V~ / 50 Hz!
30. Nu utilizați prelungitor sau distribuitor la conectarea aparatului în rețeaua electrică!
31. Nu conduceți cablul de alimentare peste aparat sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului!
32. Așezați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să poată fi ușor de îndepărtat din priza de rețea!
33. Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți!
34. La introducerea bateriilor aveți grijă la polaritatea corectă!
35. Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită!
36. După înlocuirea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii!
37. Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile!
38. Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosind mănuși de protecție ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată!

39. Îndepărtați imediat bateriile descărcate!
40. Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original!
41. Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea!
42. Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Pericol de explozie!
43. Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică!
44. Nu sudați sau lipiți direct de baterie!
45. Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice.
46. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!
47. Înainte de a curăța aparatului, scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză! Este permisă doar utilizarea casnică, nu și cea industrială!
48. Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.
49. Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe site-ul www.somogyi.ro
50. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.

PERICOL DE ELECTROCUTARE!



Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!



ESTE INTERZISĂ ACOPERIREA!

ACOPERIREA POATE PROVOCA SUPRĂÎNCĂLZIRE, PERICOL DE FOC, PERICOL DE ELECTROCUTARE!



TELECOMANDA NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!

ACEASTĂ TELECOMANDĂ CONȚINE BATERII TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! DUPĂ INGERARE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOCA MOARTE! NU ȚINEȚI BATERIILE UZATE ȘI CELE NOI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! DACĂ CAPACUL SÚPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCETAȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPII! DACĂ CREDEȚI CĂ O BATERIE A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, ADRESAȚI-VĂ IMEDIAT UNUI MEDIC!

MONTAREAPE PERETE, PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE – ordinea operațiunilor

1. Înainte de punerea în funcțiune, îndepărtați cu precauție materialele de ambalare, pentru a nu deteriora produsul sau cablul de alimentare. În cazul sesizării oricărei defectiuni sau deteriorări, punerea în funcțiune este interzisă!
2. Aparatul poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat!
3. Pentru funcționarea aparatului asigurați calea liberă a fluxului de aer cald, astfel alegeți locul de montare pe perete în conformitate cu **figura 2.!** Este interzisă poziționarea aparatului chiar sub prizele de rețea!
4. Pentru diblurile furnizate efectuați în perete două găuri potrivite, cu min. 200 cm deasupra nivelului pardoselii, orizontal, la distanță de 325 mm.
5. Așezați diblurile în găuri și introduceți șuruburile în acestea, până va rămâne o lungime de cca. 10 mm față de planul peretelui în exterior.
6. Aliniați găurile din spatele dispozitivului pe șuruburi, mișcați-l spre dreapta și apoi coborâți-l până la oprire. Asigurați-vă că aparatul este montat stabil pe perete!
7. Conectați aparatul la o priză standard cu împământare! Astfel aparatul este pregătit pentru funcționare.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

În vederea funcționării optime, aparatul trebuie curățat periodic. Frecvența curățării depinde de cantitatea impurităților depuse, însă aparatul poate necesita curățare cel puțin odată pe lună.

1. Înainte de curățare opriți aparatul și scoateți fișa cablului de alimentare din priză!
2. Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 minute).
3. Curățați cu peria aspiratorului orificiile de intrare și evacuare a aerului!
4. Curățați exteriorul aparatului cu o lavetă umedă. Nu folosiți soluții de curățare agresive! Nu permiteți infiltrarea apei în interiorul aparatului, în special pe piesele electronice!

DEPANARE

Defect sesizat	Rezolvarea probabilă
Aparatul nu încălzește în modul de funcționare setat pe încălzire.	Verificați cele scrise în capitolul protecției la supraîncălzire!
	Verificați configurarea termostatlui!
Protecția pentru supraîncălzire se activează prea des.	Curățați aparatul!
Aparatul nu răspunde la semnalele telecomenzii.	Verificați starea bateriilor din telecomandă!

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Declarație de conformitate UE simplificat

Somogyi Elektronik Kft. declară, că produsul de tip radio FKF 54203 este conform cu directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației de conformitate UE se poate accesa pe pagina: somogyi@somogyi.ro



SMART NAZIDNA GREJALICA SA VENTILATOROM

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

1. Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.
2. Decu mlađu od 3 godine ne puštati u blizinu uređaja, izuzev ako postoji konstantan nadzor odrasle odgovorne osobe. Daka između 3 i 8 godina uređaj smeju samo da isključuju i uključuju ali samo u slučajevima ukoliko je uređaj montiran pravilno, u normalnim uslovima rada ili su pod nadzorom, ako su upućeni u njeno bezbedno i pravilno rukovanje. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daka smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. **NAPOMENA: Neki delovi ovog uređaja mogu biti vrelli i**


moгу da izazovu opekotine. Pri radu treba obratiti veću pažnju u slučaju da su prisutna deca i nemoćne osobe.

3. Uverite se da se uređaj nije oštetiо u toku transporta!
4. Zabranjena je upotreba uređaja ako vam je predhodno pao iz ruke!
5. U slučaju vidljivih oštećenja zabranjeno je koristiti uređaj!
6. Uređaj se sme montirati samo na vertikalnu površinu!
7. Prilikom montaže uzmite u obzir materijal i nosivost zida na koji želite montirati uređaj!
8. Uređaj od poda montirajte najmanje na 2 m visinu!
9. Ne postavljajte ga blizu zida, držite se opisanih na **skici 2!** Pridržavajte se standardnih mera zaštite!
10. Uverite se pre prvog uključenja dali je uređaj stabilno montiran!
11. Uređaj je predviđen isključivo za zagrevanje vazduha prostorija, za druge svrhe ne!
12. Vreo vazduh iz uređaja ne usmeravajte na zapaljive materijale kao što su zavese i slično!
13. Ne postavite je blizu zapaljivih materijala! (min. 100 cm)
14. Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, ge se oslobađaju zapaljive smese prašine itd!
15. Upotrebljiva samo uz konstantno prisustvo odrasle osobe!
16. Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora!
17. Uporebljivo samo u suvim prostorijama! Štitite od pare (primer kupatilo, bazen)!
18. ZABRANJENA upotreba u blizini kada, umivaonika, sudopera, tuševa, sauna i bazena!
19. Zabranjena upotreba u vozilima i drugim skućenim prostorima (< 5 m²), kao što su na primer liftovi!
20. Ako duže vreme ne koristite uređaj, isključite je prekidačem i izvucite priključni kabel iz zida! Skladištite u suvim tamnim prostorijama!
21. Pre pomeranja uređaja, svaki put isključite iz struje!
22. Uređaj je zabranjeno postaviti ispod ili u blizini zidne utičnice!
23. U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabel izvucite iz zida!
24. Obratite pažnju da kroz otvore uređaja ništa ne upadne ili ucuri.
25. Uređaj štitite od pare, prašine, sunca i direktne toplote!
26. Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje!
27. Uređaj i priključni kabel ne dodirujte vlažnim mokrim rukama!
28. U toku rada priključni kabel treba da je uvek potpuno odmotan!
29. Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230 V~ / 50 Hz!
30. Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja!
31. Priključni kabel ne sme da dodiruje uređaj, ne vodite je preko otvora vazduha!
32. Uređaj tako postavite da priključni kabel bude uvek lako dostupan!
33. Zamenu baterije treba da radi odrasla osoba!
34. Proilikom zamene baterija, obratite pažnju na polaritete!
35. Baterije koje se postavljaju, treba da su istog tipa i stanja!
36. Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac!
37. Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije!

38. Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije!
39. Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja!
40. Pažnja! Nepropisno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksplozije! Prilikom zamene baterije koristite identične originalu!
41. Baterije ne izlagajte toploti i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastaviti, bacati u vatru ili ih kratko spojati!
42. Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija!
43. Nemojte direktno da varite ili lemite ništa na baterije!
44. Nekorištene baterije skladištite u originalnoj ambalaži, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već otpakovane baterije ne mešajte!
45. Uređaj tako postavite da priključni kabel bude uvek lako dostupan! Dozvoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!
46. Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.
47. Aktualno uputstvo za upotrebu uvek možete naći na adresi www.somogyi.hu
48. Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

 Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

 Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



ZABRANJENO PREKRIVATI! PREKRIVANJE MOŽE DA PROUZROKUJE PREGREVANJE, POŽAR, I STRUJNI UDAR!



DALJINSKI UPRAVLJAČ NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!

DALJINSKI UPRAVLJAČ SADRŽI DUGMASTU BATERIJU. BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATA DOVODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT!! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!

MONTAŽANAZID, PUŠTANJE U RAD redosled

1. Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštetili uređaj ili priključni kabel. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!

2. Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
3. Za neprestani bezbedan rad uređaju treba obezbediti neprestani dovod i odvod vazduha. Prilikom odabira mesta za montažu držite se opisanih na **skici 2.**, uređaj je zabranjeno montirati ispod strujne utičnice!
4. Za priložene tiple izbušite dve odgovarajuće rupe u vodoravnoj liniji, razmak između rupa treba da je 325 mm a visina od poda minimalno 200 cm.
5. Tiple postavite u zid i uvrnite priložene šarafe tako da glava šarafa bude odmaknuta od zida oko 10 mm.
6. Uređaj zakačite na zid uspomoć rupa na zadnjoj strani uređaja, pomerite uređaj u desnu stranu i pustite je dole da se zakači. Uverite se da je proizvod stabilno montiran!
7. Uključite priključni kabel uređaja u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu!

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prljavštine uređaj treba redovito čistiti, najređe jedan put mesečno.

1. Pre čišćenja isključite uređaj i takođe ga isključite iz zida!
2. Ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta).
3. Otvore ulaza i izlaza vazduha čistite usisivačem sa četkastom glavom!
4. Vlažnom krpom prebrišite spoljne delove uređaja. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u unutrašnjost uređaja!

MOGUĆE GREŠKE I RAZLOZI

Greška	Moguća rešenja za odklanjanje greške
U režimu grejana uređaj ne greje.	Proverite opisane u delu „zaštita od pregrevanja”!
	Proverite podešavanje termostata!
Često se aktivira zaštita od pregrevanja.	Očistite uređaj!
Uređaj ne reaguje na daljinski upravljač.	Proverite baterije u daljinskom upravljaču!

ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Skraćena EU deklaracija o usaglašenosti

Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da FKF 54203 odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletanu deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: antun.o@elementa.rs

CZ NÁSTĚNNÉ SMART TOPNÉ TĚLESO S VENTILÁTOREM

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

UPOZORNĚNÍ

1. Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.
2. Děti mladší 3 let se nesmí pohybovat v blízkosti přístroje, vyjma případů, když jsou pod neustálým dohledem. Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze vypínat/zapínat, a to za předpokladu, že přístroj byl standardně instalován a uveden do provozu, dále když jsou pod dohledem a byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí spojenému s používáním přístroje. Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem. **UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto přístroje mohou být horké a mohou způsobit popáleniny. Zvýšenou pozornost je třeba věnovat v případě, kdy jsou přítomné děti a nemohoucí osoby.**
3. Ujistěte se o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen!
4. Nepoužívejte zařízení, pokud bylo upuštěno!
5. Nepoužívejte zařízení v případě viditelného poškození!
6. Přístroj instalujte výhradně na svislou plochu!
7. Při instalaci berte na zřetel základní materiál a nosnost stěny!
8. Topné těleso umístěte alespoň ve výšce 2 m nad úroveň podlahy!
9. Neumísťujte přístroj bezprostředně do rohu, dodržujte minimální vzdálenosti uvedené na obrázku **číslo 2!** Dodržujte aktuální bezpečnostní předpisy platné v dané zemi!
10. Předtím, než přístroj zapojíte do elektrické sítě, se ujistěte o tom, zda je na stěně připevněn stabilně!

11. Přístroj lze podle původního určení používat pouze k ohřívání vzduchu, nikoli pro účely standardního vytápění.
12. Proudící teplý vzduch nesměrujte bezprostředně na záclony nebo na jiné hořlavé materiály!
13. Neumísťujte do blízkosti hořlavých látek! (vzdálenost min. 100 cm)
14. Je zakázáno používat v takovém prostředí, ve kterém se mohou uvolňovat hořlavé plyny nebo výbušný prach! Nepoužívejte v takovém prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo exploze!
15. Přístroj je dovoleno provozovat pouze pod neustálým dohledem!
16. Je zakázáno přístroj provozovat bez dozoru v blízkosti dětí!
17. Přístroj je dovoleno používat výhradně v suchých interiérech! Chraňte před vlivem vlhkého prostředí (např. koupelna, bazén)!
18. Přístroj je ZAKÁZANO používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny!
19. Je zakázáno přístroj používat v automobilech nebo v úzkých (< 5 m²) uzavřených prostorách (např. výtah)!
20. Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vypněte jej a potom vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky elektrické sítě! Přístroj skladujte na suchém, chladném místě!
21. Předtím, než budete s přístrojem manipulovat, přístroj v každém případě odpojte z elektrické sítě!
22. Přístroj je zakázáno umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě!
23. Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. přístroj vydává nezvyklé zvuky nebo cítíte zápach spáleniny), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě!
24. Dbejte na to, aby se do přístroje prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny.
25. Chraňte před prachem, vlhkem, slunečním zářením a vlivem bezprostředního sálajícího tepla!
26. Před čištěním přístroj odpojte z elektrické sítě vytažením přívodního kabelu ze zásuvky ve zdi!
27. Přístroje ani přívodního kabelu se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama!
28. Přívodní kabel odmotejte v celé délce!
29. Přístroj je dovoleno zapojovat výlučně do uzemněné zásuvky ve zdi s napětím 230 V~ / 50 Hz!
30. K zapojení přístroje nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočku!
31. Přívodní kabel nikdy nepokládejte na přístroj nebo v blízkosti vstupních nebo výstupních otvorů proudění vzduchu!
32. Přívodní kabel vždy pokládejte takovým způsobem, aby nebylo možné jeho náhodné vytažení a aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí o kabel!
33. Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba!
34. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
35. Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabití!
36. Po výměně baterií připevněte kryt schránky na baterie!

37. Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterii!
38. Pokud z baterií dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte bateriový prostor suchým hadříkem!
39. Vyjměte baterii, jakmile je vybitá!
40. Upozornění! Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu! Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem!
41. Nevystavujte baterie účinkům přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevírejte, nevhazujte do ohně ani je nezkratujte!
42. Nenabíjecí baterie je zakázané nabíjet! Nebezpečí výbuchu!
43. Nepoužívejte místo baterií nabíjecí baterie, protože napětí a výdrž je menší!
44. Nesvařujte ani nepájejte přímo k baterii!
45. Nepoužité baterie skladujte v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Již vybalené baterie nemíchejte ani neskladujte společně!
46. Vzhledem k neustálým zlepšováním se mohou technické údaje a konstrukce měnit bez předchozího upozornění.
47. Aktuální uživatelskou příručku si můžete stáhnout z www.somogyi.hu
48. Neneseme zodpovědnost za případné chyby v tisku, omlouváme se.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!



Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



ZÁKAZ ZAKRÝVÁNÍ! ZAKRYTÍ PŘÍSTROJE MŮŽE ZPŮSOBIT PŘEHŘÁTÍ, POŽÁR NEBO ÚRAZ ZPŮSOBENÝ ZÁSAHEM ELEKTRICKÉHO PROUDU.



DÁLKOVÝ OVLADAČ NENÍ HRAČKA, NEDÁVEJTE DO RUKOU DĚTEM!

TENTO DÁLKOVÝ OVLADAČ OBSAHUJE KNOFLÍKOVOU BATERII. JE ZAKÁZANÉ BATERII POLYKAT! NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO HOŘENÍ! V PŘÍPADĚ POLKNUTÍ BATERIE DO 2 HODIN DOCHÁZÍ KE VNITŘNÍMU PÁLENÍ A MŮŽE VÍST AŽ KE SMRTI! DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTÍ! V PŘÍPADĚ ŽE KRYT BATERIÍ NEZAPADNUL NA SVÉ MÍSTO, NEPOUŽÍVEJTE VÝROBEK A DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTÍ! PŘI PODEZŘENÍ POLKNUTÍ NEBO VNIKNUTÍ DO TĚLA BATERIE, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC!

Pořadí úkonů při INSTALACI NASTĚNU, UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Před uvedením do provozu opatrně odstraňte veškerý obalový materiál tak, abyste nepoškodili přístroj nebo napájecí kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno přístroj uvádět do provozu!
2. Přístroj je určen výhradně k používání v suchých interiérech!

3. Ke správnému provozu je nutné zajistit volné proudění teplého vzduchu, a proto místo instalace na stěnu zvolte podle vyobrazení na **schématu č. 2!** Přístroj je zakázáno instalovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě ve zdi!
4. Vyvrtejte do zdi dva otvory pro hmoždinky dodávané v příslušenství, a to alespoň ve výšce 200 cm od úrovně podlahy, ve vodorovné linii, ve vzdálenosti 325 mm od sebe.
5. Do vyvrtaných otvorů vložte hmoždinky, potom do hmoždinek zašroubujte přiložené šrouby tak, aby hlavičky šroubů byly ve vzdálenosti alespoň 10 mm od plochy stěny.
6. Otvory na zadním panelu přístroje přiložte ke šroubům, posuňte směrem doprava a potom spusťte směrem dolů, až na doraz. Ujistěte se o tom, že topné těleso je na stěně umístěno stabilně!
7. Topné těleso zapojte do standardní uzemněné zásuvky ve zdi! Nyní je přístroj připraven k používání.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního provozu je v závislosti na míře znečištění nutné přístroj pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc, vyčistit.

1. Před čištěním přístroj vypněte a potom odpojte z elektrické sítě vytažením ze zásuvky ve zdi!
2. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).
3. Vstupní a výstupní otvory proudění vzduchu vyčistěte vysavačem, nástavcem s kartáčem!
4. Povrch přístroje očistěte mírně navlhlčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí, ani na elektrické součástky se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Popis závady	Možné řešení pro odstranění závady
Přístroj v režimu vytápění nevytápí.	Zkontrolujte postup uvedený v části o ochraně proti přehřátí.
	Zkontrolujte nastavení termostatu.
Ochrana proti přehřátí je aktivována příliš často.	Vyčistěte přístroj.
Přístroj nereaguje na signály dálkového ovladače.	Zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači.

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

Zjednodušená verze prohlášení o shodě EU

Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto prohlašuje, že rádiové zařízení FKF 54203 splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Kompletní text Prohlášení o shodě EU je dostupný na následujících webových stránkách: somogyi@somogyi.sk

HR

BIH

PAMETNA ZIDNA GRIJALICA SA VENTILATOROM

AŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!

UPOZORENJA I MJERE OPREZA

1. Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.
2. Djecu manju od 3 godine treba dalje držati od uređaja, izuzev, ako je osiguran njihov neprekidni nadzor. Djeca starija od 3, a mlađa od 8 godina mogu samo uključiti, odnosno isključiti uređaj, i to jedino u slučaju ako je uređaj postavljen i montiran u normalnu poziciju funkcioniranja, a osiguran je nadzor djece ili su djeca dobila upute o sigurnoj uporabi uređaja i svjesna su opasnosti koje mogu proisteci iz uporabe. Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo

u slučaju da ih nadzire odrasla osoba. **POZOR: Pojedini dijelovi uređaja mogu postati izuzetno vrel i mogu prouzrokovati opekline. Posebno treba paziti ukoliko su oko uređaja djeca ili osobe koje se ne mogu starati o sebi.**

3. Uvjerite se da aparat nije oštećen tijekom transporta!
4. Ne upotrebljavajte grijalicu ako je pala.
5. Ne upotrebljavajte grijalicu ako postoje vidljivi znakovi oštećenja.
6. Postavite jedinicu samo na vertikalnu površinu!
7. Prilikom lociranja i montaže jedinice uzmite u obzir materijal na zidu i nosivost!
8. Grijač treba montirati na visini od najmanje 2 metra iznad poda!
9. Nikad ne postavljajte uređaj izravno u kutove i poštujujte minimalne udaljenosti ugradnje navedene na **slici 2**. Uzmite u obzir važeće sigurnosne propise mjesta korištenja!
10. Prije nego što uključite aparat, provjerite je li jedinica čvrsto montirana na zid!
11. Uređaj se koristiti zagrijavanje zraka, a ne u opće svrhe grijanja.
12. Tok toplog zraka ne smije biti usmjeren na zavjese ili druge zapaljive materijale!
13. Nemojte ga stavljati blizu zapaljivih materijala! (min 100 cm)
14. Nemojte koristiti na mjestima na kojima se mogu osloboditi zapaljive pare ili eksplozivna prašina. Ne koristite u blizini zapaljivih materijala ili u potencijalno eksplozivnom okruženju!
15. Upravlјati samo pod stalnim nadzorom!
16. Zabranjeno je koristiti u blizini djece bez nadzora!
17. Samo za unutarnju uporabu, na suhom mjestu. Zaštitite od vlage (npr. Kupaonice, bazeni)!
18. Zabranjeno je koristiti uređaj u blizini kade, umivaonika, tuševa, bazena ili saune!
19. Uređaj je zabranjen koristiti u vozilima ili u uskim prostorima (<5 m²) kao što su dizala!
20. Ako ne namjeravate koristiti uređaj dulje vrijeme, isključite ga i zatim uklonite utikač iz utičnice. Spremite aparat na hladnom, suhom mjestu!
21. Prije pomicanja grijalice, uvijek ga odspojite iz struje!
22. Nije dopušteno locirati aparat izravno ispod zidne utičnice.
23. Ako je otkrivena neka nepravilna radnja (npr. Neuobičajena buka ili izgorjeni miris iz jedinice), odmah ga isključite i odspojite!
24. Uvjerite se da strani predmeti ili tekućina ne mogu ući u jedinicu kroz otvore!
25. Zaštitite od prašine, vlage, sunčeve svjetlosti i izravnog toplinskog zračenja!
26. Prije čišćenja odspojite jedinicu iz napajanja!
27. Nikada ne dodirujte aparat i kabel za napajanje mokrim rukama!
28. Otpustite kabel napajanja potpuno!
29. Aparat može biti priključen samo na električne zidne utičnice 230 V~ / 50 Hz!
30. Nemojte koristiti produžne kabele ili trake za napajanje za spajanje uređaja!
31. Nemojte voditi kabel za napajanje na uređaju ili blizu otvora na kojima se provode otvori za zrak i izvana!
32. Uređaj treba postaviti tako da omoguć i lak pristup i uklanjanje utikača!
33. Zamjenu baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe!
34. Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajući polaritet!
35. Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki i/ili stupnja napunjenosti!
36. Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije!

37. Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme.
38. Ako tekućina iscuri iz baterije, uzmite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom.
39. Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši.
40. Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije.
41. Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je otvaranje baterije, bacanje u vatru ili kratko spajanje.
42. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije!
43. Ne stavljajte akumulatorske baterije umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost.
44. Ne zavarivajte niti lemite direktno na bateriju.
45. Neiskorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne miješajte baterije koje su već otpakirane. Uređaj je namijenjen samo za kućanstvo! Nije dopuštena industrijska uporaba!
46. Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti.
47. Korisničke upute možete preuzeti s web stranice www.somogyi.hu
48. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške koje se mogu pojaviti i ispričavamo se zbog njih.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!



Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



ZABRANJENO PREKRITI! PREKRIVANJE UREĐAJA MOŽE DOVESTI DO PREGRIJAVANJA, POŽARA, STRUJNOG UDARA



DALJINSKI UPRAVLJAČ NIJE IGRAČKA, STOGA NE SMIJE DOSPJETI U RUKE DJECI!

OVAJ DALJINSKI UPRAVLJAČ IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SMIJE PROGUTATI, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAŽNE UNUTARNJE OPEKLINE PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TIJELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LJEKARSKU POMOĆ.

UGRADNJANAZID, INSTALIRANJE

1. Prije prvog uključivanja pažljivo uklonite materijal za pakiranje, pazeći da ne oštetite uređaj i kabel za napajanje. Nemojte koristiti proizvod ako je na bilo koji način oštećen!
2. Uređaj se smije koristiti samo u suhim uvjetima!
3. Za pravilan rad mora se osigurati slobodan protok toplog zraka, stoga odaberite mjesto za montažu na zid prema **slici 2**. Nemojte smjestiti uređaj izravno ispod zidne utičnice!
4. Da biste umetnuli zidne klinove, izbušite rupe odgovarajuće veličine u zidu, najmanje 200 cm od poda, duž horizontalne linije i 325 mm jedna od druge.
5. Umetnite vijke u rupe, a zatim priložite priložene vijke u vijke tako da se glave vijaka protežu pribl. 10 mm od površine zida.
6. Objesite stražnju stijenku jedinice na glave vijaka na rupama, spustite je do kraja. Uvjerite se da grijač sigurno visi na zidu!
7. Spojite kabel napajanja uređaja u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu!

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje, jedinica može zahtijevati čišćenje najmanje jednom mjesečno, ovisno o načinu uporabe i stupnju onečišćenja..

1. Prije čišćenja isključite uređaj i isključite ga iz električne utičnice.
2. Ostavite aparat da se ohladi (najmanje 30 minuta).
3. Za čišćenje otvora za ulaz i izlaz zraka koristite usisavač s nastavkom za četkicu.
4. Vanjsku površinu uređaja očistite lagano navlaženom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Izbjegavajte dobivanje vode unutar uređaja i na električnim komponentama!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Potencijalno rješenje
Grijalica ne grije u načinu rada grijanje.	Provjerite zaštitu od pregrijavanja!
	Provjerite postavke termostata!
Zaštita od pregrijavanja se aktivira često.	Očistite uređaj!
Jedinica ne reagira na daljinski upravljač.	Provjerite baterije u daljinskom upravljaču.

RASPOLAGANJE



Uređaji koji se odlaze u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlaze u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulateore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulateore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

Somogyi Elektronik Ltd. potvrđuje da je FKF 54203 radio oprema u skladu je sa direktivom 2014/53 / EU. Kompletan tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj web adresi: info@zed.hr, info@digitalis.ba

EN SMART WALL MOUNTED FAN HEATER

FEATURES

- wall mounted PTC* fan heater for heating the air or indoor premises
- adjustable output (1000 / 2000 W)
- controllable with free smartphone application
- operating modes: warm, hot air
- switchable air deflection
- built-in thermostat
- overheating protection
- 24-hour ON/OFF switch timer
- weekly program
- hidden display
- remote control

OPERATION

The appliance can be controlled with the buttons on it, by remote control or the free smartphone application.

Setting the exact time

You can set the current time using your device's remote control, or if it the appliance is paired with the free smartphone application, then it sets the current time and the day of the week automatically.

After connecting the appliance to the mains, switch it on with its main switch (2). Then it beeps shortly, the ready status indicator lights faintly.

Use the remote control's ON/OFF (22) button, to switch the appliance on. The unit switches on in fan mode, it does not heat. The display shows the room temperature in °C and the WIFI indicator is blinking.



Setting the time with the remote control: When switching on for the first time, the appliance will display Monday (MO) and 00:00. With the help of the remote control's Set (28) button and +/- (29) selector buttons, you can set the days of the week and the current time – firstly the day, then the hour and last the minute.

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday

General use, regardless of the smartphone application

You can switch the appliance's display ON or OFF anytime by pressing the remote control's LOCK (26) button.

You can switch the appliance on by pressing the ON/OFF (22) button of the remote control. The appliance then switches on in fan mode and does not heat. The display shows room temperature in °C. Use the Mode (24) button on the remote control to switch the heating stages or choose fan mode.

Low heating stage is indicated by , high is by  on the display. If none of the indicators illuminate, the appliance does not heat. With the help of the remote control's selector button (29) you can set the desired between 10-49 °C. If the room temperature drops 2 °C below the set value, the appliance will start heating. If the room temperature reaches or exceeds the set temperature, the the appliance switches to fan mode.

You can switch the device on anytime without remote control, with the quick heating (3) button at the back of the appliance, without remote control, then it operates in high stage with continuous air circulation. You can switch off the appliance by pressing the same button again.

You can switch on/off continuous air circulation with the the remote control's Swing (25) button. If the function is active, the display shows its indication (13).

With the remote control's Lock (26) button, you can switch on/off the appliance's display anytime. The functions of the appliance can only be set when the display is switched on.

Using the remote control's 24H (23) button, in case of the appliance is switched on, you can set switch off timer, and in the case of the appliance is switched off, you can set switch on timer after pressing the Lock (26) button and by this turning the display on; hourly, for up to maximum 24 hours. The appliance switches on in the most recently used mode and thermostat value. If the timer is active, its indicator (20) is visible on the display.

You can switch on/off automatic window opening sensor with the remote control's AUTO (27) button. If the function is active, its indication (19) is visible on the display. In this case, if the temperature measured by the appliance decreases at least 3 °C within a minute, then the appliance switches off. You can switch the device on again with the remote control's ON/OFF (22) button.

After switching off the appliance, it may still operate at fan mode for about 30 seconds, then the fan mode indicator blinks. Do not turn off the power until it stops, as this may damage the appliance.

Pairing the appliance with the smartphone application.

When the appliance is switched on for the first time, the WIFI indicator (18) is blinking rapidly on its display.

If the WIFI indicator is not blinking, or is you want to pair the previously paired product to another wireless network, then you can reset the factory setting by pressing long the quick heating switch / WIFI reset (3) button on the backside of the appliance. By pressing the button long, the appliance beeps and the WIFI indicator starts blinking.

The mobile phone must be connected to the Internet.

1. Scan the QR code with your phone (Figure 3.), then download and install the „Tuya Smart” application.
2. Select the country code and enter your mobile phone number, then press the „Get” button.
3. Enter the („verification code”) you received in SMS, and enter the password you want to use for the application containing numbers and letters.

4. Enter the application: „Login”
5. Make sure that your device and smartphone are as close as possible and connected to the WIFI router.
6. Press the „+” button to add the new appliance to the program.
 - Select the type of the appliance: „Small home appliances” → „Heaters (other)”.
 - Enter the password of the WIFI network you want to use on your appliance, then press the „Next” button.
 - Select in the application, whether the heater's indicator is blinking fast or slow.
 - In case of rapid blinking, select the corresponding icon and pairing runs.
 - In case of slow blinking, select the corresponding icon
 - Press the „Go to Connect” button, then select the SmartLife-XXXX network among the WLAN networks on your phone. If the state is “connected”, then press the back button of the phone.
 - The „Connecting now” screen runs and the appliance gets connected to the cloud-based network.
 - The WIFI indicator on the appliance blinks either slowly or rapidly, press the WIFI reset button (3) long and switch to another mode after the beep.

With the smartphone application, you can switch ON/OFF the appliance, you can set the desired thermostat value, you can see the current room temperature, and, besides all other functions that can be set with the remote control, you can set the desired switch ON/OFF time, the desired thermostat value and other operating parameters to any days of the week, to any combination of the days of the week, minute exactly.

After blackout, power off or switching main switch off, the set current time and date will be deleted. After switching it back on, if it is possible, the appliance automatically connects to the previously set WIFI network, reset the current time, resume operation according to the program set in the application.

In **case of overheating**, the overheating protection function will switch off the unit, for example, when the air inlets and outlets are covered. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes). Check whether the air inlets and outlets are obstructed or not, and clean them if necessary. Switch on the unit again. If the overheating protection activates again, power off the unit by unplugging it from the electric outlet and contact the service facility.

SPECIFICATIONS

power supply: 230 V / 50 Hz
 output: 1000 / 2000 W
 maximum output: 2000 W
 IP protection: IP20: Not protected against ingress of water.
 transmission frequency/output: 2,4 GHz / 1 mW
 dimensions of heater: 54 x 18,5 x 12 cm
 weight: 2,9 kg
 noise level: 56 dB(A)

* The PTC (Positive Temperature Coefficient – positive temperature coefficient) is a ceramic polycrystalline semiconductor, alloyed with barium and titanium. The real advantage is that it has temperature self-regulating ability, so you do not need any precautions against overheating, and the device is considerably energy-saving.

H HALOGÉN KÜLTÉRI HŐSUGÁRZÓ

JELLEMZŐK

• ventilátoros fali PTC* fűtőtest beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére • szabályozható teljesítmény (1000 / 2000 W) • ingyenes okostelefonos alkalmazással távolról is vezérelhető • üzemmódok: meleg, forró levegő • kapcsolható légterelés • beépített termosztát • túlmelegedés elleni védelem • 24 órás be-, és kikapcsolás időzítés • heti program • rejtett kijelző • távirányító

ÜZEMELTETÉS

A készülék a rajta található gombokkal, a távirányítóval, vagy ingyenes okostelefonos alkalmazással üzemeltethető.

A pontos idő beállítása

A pontos időt beállíthatja a készülék távirányítója segítségével, vagy amennyiben párosítja az ingyenes okostelefonos alkalmazás segítségével, úgy a pontos időt és a hét aktuális napját a készülék automatikusan beállítja.

Miután csatlakoztatta a hálózathoz, a készüléket a főkapcsolójával (2) kapcsolja be. Ezt követően röviden sípól, a kijelzőn az üzemenkész állapotjelző világit halványan.



A készüléket a távirányító ON/OFF (22) gombjával kapcsolhatja be. A készülék ekkor ventilátoros üzemmódban kapcsol be, nem fűt. A kijelző a szoba hőmérsékletét mutatja °C-ban, valamint villog a WIFI visszajelző.

Az idő beállítása a távirányító segítségével: Első bekapcsoláskor a készülék hétfőt (MO) és 00:00-t fog mutatni. A távirányító Set (28) gombjának és +/- (29) választógombjainak segítségével állíthatja be a hét napjait és a pontos időt – először a napot, majd az órát és végül a percet.

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap

Általános használat az okostelefonos alkalmazástól függetlenül

A készülék kijelzőjét bármikor be-, illetve kikapcsolhatja a távirányító LOCK (26) gombjával

A készüléket a távirányító ON/OFF (22) gombjával kapcsolhatja be. A készülék ekkor ventilátoros üzemmódban kapcsol be, nem fűt. A kijelző a szoba hőmérsékletét mutatja °C-ban. A távirányító Mode (24) gombjával kapcsolhatja a fűtési fokozatokat, vagy választhat ventilátoros üzemmódot. Az alacsony fűtési fokozatot a kijelzőn  a magasat  jelzi. Ha egyik visszajelző sem világít, a készülék nem fűt.

A távirányító választó gombjainak (29) segítségével állíthatja be a kívánt hőmérsékletet 10-49 °C között. Ha a szoba hőmérséklete 2 °C-kal a beállított alá csökken, a készülék fűteni kezd. Ha a szoba hőmérséklete eléri, vagy meghaladja a beállított hőmérsékletet, a készülék ventilátoros üzemmódba kapcsol.

A termék hátulján lévő gyors fűtés (3) gombbal távirányító nélkül is bármikor bekapcsolhatja a készüléket, ekkor az magas fűtési fokozatban, folyamatos légtérreléssel fog üzemelni. Ugyan ezen gomb ismételt megnyomásával kikapcsolhatja az üzemkész készüléket.

A távirányító Swing (25) gombjával kapcsolhatja be, illetve ki a folyamatos légtérrelést. Ha a funkció aktív, a kijelzőn látható annak visszajelzője (13).

A távirányító Lock (26) gombjával bármikor ki, illetve bekapcsolhatja a készülék kijelzőjét. A készülék funkciói csak bekapcsolt kijelzővel állíthatók.

A távirányító 24H (23) gombjának segítségével állíthat be 1 órás időközönként, legfeljebb 24 óra időtartamra bekapcsolt készülék esetén kikapcsolás időzítést, kikapcsolt készülék esetén pedig a Lock (26) gomb megnyomása és így a kijelző bekapcsolása után bekapcsolás időzítést. A készülék a legtöbb használt állapotnak megfelelő üzemmódban és termosztát érték mellett fog bekapcsolni. Ha az időzítő aktív, a kijelzőn látható annak visszajelzője (20).

A távirányító AUTO (27) gombjával kapcsolhatja be, illetve ki az automatikus ablaknyitás érzékelést. Ha a funkció aktív, a kijelzőn látható annak visszajelzője (19). Ilyenkor a ha a készülék által mért hőmérséklet egy percen belül legalább 3 °C-ot csökken, úgy a készülék kikapcsol. A készüléket bármikor ismét bekapcsolhatja a távirányító ON/OFF (22) gombjával.

A készülék kikapcsolás után még ventilátoros fokozatban üzemelhet körülbelül 30 másodpercig, ekkor az üzemkész állapot visszajelző villog. Amíg nem áll le a készülék, ne áramtalanítsa azt, mert az károsíthatja a készüléket.

A készülék párosítása az okostelefonos alkalmazással

Első bekapcsoláskor a készülék kijelzőjén gyorsan villog a WIFI visszajelző (18).

Amennyiben a Wifi visszajelző nem villog, vagy a már korábban párosított terméket szeretné egy másik vezeték nélküli hálózathoz csatlakoztatni, úgy visszaállítható a gyári beállítás a készülék hátulján található, gyors fűtés kapcsoló / WIFI reset (3) gomb hosszú megnyomásával. A gombot hosszán nyomva a készülék szipol, majd a Wifi visszajelző villogni kezd.

A telefonjának az internethez kell kapcsolódnia.

1. Olvassa be telefonjával a QR-kódot (3. ábra), majd töltsse le és telepítse a „Tuya Smart” alkalmazást.

2. Válassza ki az országhívó számot, majd adja meg mobiltelefonszámát, nyomja meg a „Get” gombot.

3. Az SMS-ben kapott megerősítő kódot („verification code”) gépelje be, és adja meg az alkalmazásban használni kívánt jelszavát, amely számokból és betűkből kell, hogy álljon.

4. Lépjen be az alkalmazásba: „Login”

5. Biztosítsa, hogy a készülék és az okostelefon a wifi routerhez a lehető legközelebb legyen, és mindkettő ahhoz kapcsolódjon.

6. Adja hozzá a programhoz az új berendezést a „+” gomb megnyomásával.

- Válassza ki az eszköz típusát: „Small home appliances” → „Melegítő”.

- Adja meg a készüléken a használni kívánt WIFI hálózat jelszavát, majd nyomja meg a „Next” gombot

- Válassza ki az alkalmazásban, hogy a fűtést WIFI visszajelzője gyorsan, vagy lassan villog

- Gyors villogás esetén válassza az ennek megfelelő ikont, majd a párosítás lefut.

- Lassú villogás esetén válassza az ennek megfelelő ikont

- Nyomja meg a „Go to Connect” gombot, majd a telefonján a WLAN hálózatok között válassza a SmartLife-XXXX hálózatot. Ha a státusz

- „csatlakoztatva”, akkor nyomja meg a telefon visszalépés gombját.

- A „Connecting now” képernyő lefut és a készülék csatlakozott a felhő alapú alkalmazáshoz.

- A készülék WIFI visszajelzője akár lassan, akár gyorsan villog, a WIFI reset gomb (3) hosszán nyomásával és a sipszó után átvált a másik módra.

Az okostelefonos alkalmazás segítségével, illetve kikapcsolhatja a készüléket, beállíthatja a kívánt termosztát értéket, láthatja a helyiség pillanatnyi hőmérsékletét, valamint minden egyéb, a távirányítóval is beállítható funkción túl lehetősége van a hét bármely napjára, vagy napjainak tetszőleges kombinációjára, percre pontosan beállítani a készülék kívánt be-, illetve kikapcsolásának időpontját, a kívánt termosztát értéket, illetve a működés egyéb paramétereit.

Áramszünet, áramtalanítás, vagy a főkapcsoló kikapcsolása esetén a pontos idő és nap beállítása törlik. Újbóli bekapcsolás után amennyiben erre a lehetőség adott, a készülék önállóan csatlakozik a korábban beállított WIFI hálózathoz, visszaállítja a pontos időt, valamint folytatja az alkalmazásban beállított program szerinti működést.

A túlmelegedés elleni védelem túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadok-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezze üzembe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktiválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervizhez.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás:230V / 50 Hz

teljesítmény:1000 / 2000 W

maximális teljesítmény:2000 W

IP védettség:IP20: Víz behatolása ellen nem védett!

Jelátviteli frekvencia/teljesítmény2,4 GHz / 1 mW

fűtőtest mérete:.....54 x 18,5 x 12 cm
tömege:.....2,9 kg
hangnyomás:.....56 dB(A)

* A PTC (Positive Temperature Coefficient – pozitív hőmérséklet együttható) egy kerámia polikristály félvezető, ötvözve báriummal és titániummal. Az igazi előnye, hogy rendelkezik hőmérséklet önszabályozó tulajdonsággal, így nem kell semmi óvintézkedés a túlmelegedés ellen, valamint jelentősen energiatakarékos a készülék.

SK HALOGÉNOVY VONKAJŠÍ OHRIEVAČ

CHARAKTERISTIKA

• ventilátorový nástenný PTC* ohrievač na ohrievanie interiéru • regulovateľný výkon (1000 / 2000 W) • diaľkové ovládanie aj pomocou bezplatnej aplikácie v smartfóne • režimy: teplý, horúci vzduch • zapínateľná oscilácia • zabudovaný termostat • ochrana proti prehriatiu • 24 h časovač za- a vypnutia • týždenný program • skrytý displej • diaľkový ovládač

PREVÁDZKA PRÍSTROJA

Prístroj sa dá ovládať pomocou tlačidla, diaľkového ovládača alebo pomocou bezplatnej aplikácie v smartfóne.

Nastavenie presného času

Presný čas môžete nastaviť pomocou diaľkového ovládača alebo v prípade spárovania prístroja so smartfónom, presný čas a aktuálny deň sa nastavujú automaticky.

Po pripojení k elektrickej sieti prístroj môžete zapnúť pomocou hlavného spínača (2). Prístroj krátko zapípa a na displeji slabšie svieti kontrolka prevádzkyschopnosti.

Prístroj môžete zapnúť pomocou tlačidla ON/OFF (22) na diaľkovom ovládači. Prístroj sa zapne do režimu ventilátora, neohrieva. Na displeji sa zobrazí teplota v miestnosti v °C, resp. kontrolka WIFI bliká.

Nastavenie času pomocou diaľkového ovládača: Pri prvom zapnutí na displeji sa zobrazí pondelok (MO) a 00:00. Pomocou tlačidla Set (28) a +/- (29) na diaľkovom ovládači môžete nastaviť deň a aktuálny čas – najprv deň, potom hodinu a nakoniec minúty.

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Pondelok	Utorok	Streda	Štvrtok	Piatok	Sobota	Nedeľa

Všeobecné používanie nezávisle od aplikácie v smartfóne

Displej prístroja môžete kedykoľvek za- a vypnúť pomocou tlačidla LOCK (26) na diaľkovom ovládači.

Prístroj môžete zapnúť pomocou tlačidla ON/OFF (22) na diaľkovom ovládači. Prístroj sa zapne do režimu ventilátora, neohrieva. Na displeji sa zobrazí teplota v miestnosti v °C. Pomocou tlačidla (24) na diaľkovom ovládači môžete zapínať stupne ohrievania alebo zapnúť ventilátorový režim. Nízky stupeň ohrievania označuje na displeji znak (☺), vysoký stupeň ohrievania označuje znak (☹). Keď nesvieti ani jedna kontrolka, tak prístroj neohrieva. Teplotu môžete nastaviť na diaľkovom ovládači pomocou tlačidiel (29) v rozsahu od 10 do 49 °C. Keď teplota v miestnosti klesne po nastavenú teplotu o 2 °C, prístroj začne ohrievať. Keď teplota v miestnosti dosiahne alebo presiahne nastavenú hodnotu, prístroj sa prepne do ventilátorového režimu.

Pomocou tlačidla rýchleho ohrievania (3) na zadnej strane prístroja môžete ho kedykoľvek zapnúť aj bez diaľkového ovládača. Prístroj začne ohrievať na vysokom stupni s priebežnou osciláciou. Ďalším stlačením tohto tlačidla môžete prístroj vypnúť.

Pomocou tlačidla Swing (25) na diaľkovom ovládači môžete za- a vypnúť priebežnú osciláciu. Keď je funkcia aktívna, na displeji svieti jej kontrolka (13). Pomocou tlačidla Lock (26) na diaľkovom ovládači môžete kedykoľvek vy- a zapnúť displej prístroja. Funkcie ale môžete nastaviť iba pri zapnutom displeji.

Pomocou tlačidla 24H (23) na diaľkovom ovládači v prípade zapnutého prístroja môžete nastaviť časovač vypnutia najviac na 24 hodín po 1 h, v prípade vypnutého prístroja po stlačení tlačidla Lock (26) zapnete displej a potom môžete nastaviť časovač zapnutia. Prístroj sa zapne v naposledy nastavenom režime a nastavenou hodnotou termostatu. Keď je časovač aktívny, na displeji sa zobrazí jeho kontrolka (20).

Pomocou tlačidla AUTO (27) na diaľkovom ovládači môžete za- a vypnúť automatický senzor otvorenia okna. Keď je funkcia aktívna, na displeji svieti jej kontrolka (19). Keď prístroj sníma náhle zníženie teploty, minimálne 3 °C do 1 minúty, potom sa vypne. Prístroj môžete kedykoľvek opäť zapnúť pomocou tlačidla ON/OFF (22) na diaľkovom ovládači.

Po vypnutí prístroj ešte bude prevádzkovať ventilátor cca. 30 sekúnd, kontrolka prevádzkyschopnosti bliká. Neodpojte prístroj od elektrickej energie, kým sa nezastaví, lebo prístroj sa môže poškodiť.

Parovanie prístroja s aplikáciou smartfónu

Pri prvom zapnutí na displeji prístroja rýchlo bliká kontrolka WIFI (18).

Keď kontrolka Wifi neblíka alebo už spárovaný ohrievač chcete pripojiť k inej bezdrôtovej sieti, tak môžete nastaviť výrobné nastavenia pomocou dlhšieho podržania tlačidla rýchleho ohrievania / WIFI reset (3) na zadnej časti prístroja. Podržaním tlačidla prístroj pípá a kontrolka Wifi začne blikáť.

Telefón pripojte na internet.

1. Načítajte do telefónu QR kód (3. obrázok), stiahnite a nainštalujte aplikáciu „Tuya Smart“.

2. Vyberte smerové číslo krajiny, zadajte číslo mobilného telefónu a stlačte tlačidlo „Get“.

3. Zadajte potvrdzovací kód („verification code“), ktorý dostanete formou SMS a zadajte heslo, ktoré chcete používať v aplikácii. Heslo musí obsahovať čísla aj písmená.

4. Spustite aplikáciu: „Login“

5. Dbajte na to, aby prístroj a smartfón boli umiestnené čo najbližšie k wifi routeru a aby obidva zariadenia boli pripojené k routeru.
6. Zadať do programu nové zariadenie stlačením tlačidla „+“ .
 - Vyberte typ prístroja: „Small home appliances“ → „Ohrievače“.
 - Zadať heslo na Wi-Fi pre prístroj, stlačte tlačidlo „Next“.
 - V aplikácii vyberte, či kontrolka WIFI na prístroji bliká rýchlo alebo pomaly.
 - V prípade rýchleho blikania vyberte túto ikonu a prebehne párovanie.
 - V prípade pomalého blikania vyberte túto ikonu.
 - Stlačte tlačidlo „Go to Connect“, na telefóne medzi sieťami WLAN vyberte sieť SmartLife-XXXX. Keď status je „Pripojené“, tak stlačte tlačidlo krok späť na telefóne.
 - Objaví sa okienko „Connecting now“ a prístroj sa pripojí k aplikácii v cloud.
 - Či bliká kontrolka WIFI pomaly alebo rýchlo, dĺžym stlačením tlačidla WIFI reset (3) a po pípaní, prístroj sa prepne do druhého režimu.

Pomocou aplikácie v smartfóne môžete prístroj za- a vypnúť, môžete nastaviť termostat, vidíte aktuálnu teplotu v miestnosti, resp. môžete nastaviť všetky ostatné funkcie, ktoré nastavujete diaľkovým ovládačom. Okrem toho môžete nastaviť presne na minúty časovač za- a vypnutia, termostat a iné parametre prevádzky na ktorýkoľvek deň v týždni, alebo kombináciu dní.

Pri výpadku elektrickej energie, odpojením od elektriny alebo vypnutím pomocou hlavného spínača, vymaže sa aktuálny deň a čas. Keď potom prístroj znovu zapnete, samostatne sa pripojí k nastavenej sieti WIFI, nastaví presný čas a pokračuje prevádzku podľa nastaveného programu v aplikácii.

Ochrana proti prehriatiu vypne prístroj v prípade prehriatia prístroja, napr. pri zakrytí vstupného alebo výstupného otvoru vzduchu. Prístroj odpojí od elektrickej siete vytiahnutím z elektrickej zásuvky. Nechajte prístroj vychladnúť (min. 30 minút). Skontrolujte otvory vstupu a výstupu vzduchu; v prípade potreby ich vyčistite. Potom prístroj znovu zapnite. Ak sa aj potom aktivuje ochrana proti prehriatiu, odpojte prístroj z elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky a obráťte sa na odborný servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: 230 V / 50 Hz
výkon: 1000 / 2000 W
maximálny výkon: 2000 W
IP ochrana: IP20: Bez ochrany proti vniknutiu vody
frekvencia prenosu signálu / výkon: 2,4 GHz / 1 mW
rozmery ohrievača: 54 x 18,5 x 12 cm
hmotnosť: 2,9 kg
hlučnosť: 56 dB(A)

* PTC (Positive Temperature Coefficient – kladný teplotný koeficient) je zliatina keramického polykryštalického polovodiča s bariom a titánom. Jeho hlavnou výhodou je, že má teplotné samoregulačné vlastnosti, takže nepotrebuje protipatrenia pre prípad prehriatia a zariadenie je tiež energeticky veľmi úsporné.

RO AEROTERMĂ SMART DE PERETE, CU VENTILATOR

CARACTERISTICI

• aerotermă de perete PTC* cu ventilator, pentru încălzirea aerului din încăperi • putere reglabilă (1000 / 2000 W) • control și de la distanță prin aplicația gratuită pe smartphone • moduri de funcționare: aer cald, fierbinte • cuplare direcționare aer • termostat încorporat • protecție la supraîncălzire • timer pornit/oprit de până la 24 ore • program săptămânal • ecran ascuns • telecomandă

EXPLOATARE

Aparatul poate fi comandat cu ajutorul butoanelor, cu telecomanda sau prin aplicația gratuită de pe un smartphone.

Setarea orei exacte

Ora exactă se poate seta cu ajutorul telecomenzii ori dacă ați instalat aplicația pe un smartphone, atunci aparatul va prelua automat ziua și ora exactă de pe telefon.

După conectarea la rețea, porniți aparatul cu ajutorul comutatorului principal (2). Aparatul va emite un sunet scurt, iar indicatorul pregătit pentru funcționare va lumina slab.

Aparatul poate fi pornit cu butonul ON/OFF (22) de pe telecomandă. Aparatul va porni în modul ventilator și nu va încălzi. Ecranul afișează temperatura camerei în °C și indicatorul WIFI clipește.



Setarea orei exacte de pe telecomandă: La prima pornire aparatul va arăta ziua de luni (MO) și ora 00:00. Cu ajutorul butoanelor Set (28) și +/- (29) de pe telecomandă puteți seta zilele săptămânii și ora exactă – prima dată ziua, după care ora și minutul.

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Luni	Marți	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică

Utilizare generală independent de aplicația de pe smartphone

Ecranul poate fi oprit sau pornit apăsând butonul LOCK (26) de pe telecomandă.

Aparatul poate fi pornit cu butonul ON/OFF (22) de pe telecomandă. Aparatul va porni în modul de funcționare ventilator și nu încălzește. Ecranul va afișa temperatura camerei în °C. Cu butonul Mode (24) de pe telecomandă puteți schimba treptele de încălzire sau să selectați modul ventilator.

Indicatorul  indică treapta inferioară, iar indicatorul  treapta superioară de încălzire. Dacă nici una din indicatoare nu este luminată, aparatul nu încălzește.

Temperatura dorită se poate seta cu butoanele de selecție (29) de pe telecomandă, între 10-49 °C. Dacă temperatura din încăperea scade cu 2 °C sub cea setată, aparatul va porni încălzirea. Dacă temperatura camerei atinge sau depășește cea setată, aparatul va comuta în modul de funcționare cu ventilator.

Cu butonul încălzire rapidă (3) aflat pe spatele aparatului, puteți oricând, fără telecomandă, să porniți aparatul, și acesta va cupla direct în treapta superioară de încălzire, cu direcționarea continuă a aerului. La o nouă apăsare a butonului puteți opri aparatul.

Cu butonul Swing (25) de pe telecomandă puteți porni și opri direcționarea continuă a aerului cu lamele. Dacă funcția este activă, pe ecran se aprinde indicatorul aferent (13).

Cu butonul Lock (26) de pe telecomandă puteți oricând opri sau porni ecranul aparatului. Funcțiile aparatului pot fi setate doar cu ecranul pornit.

Cu butonul 24H (23) de pe telecomandă puteți seta la un aparat pornit timpul până la oprire în pași de 1 oră, până la 24 de ore. Dacă aparatul este oprit, apăsând butonul Lock (26) pentru a porni ecranul, apoi puteți seta timpul până la pornire. Aparatul va porni în modul de funcționare și la valoarea termostatului utilizate ultima dată. Dacă temporizatorul este activ, indicatorul aferent (20) pe ecran va fi luminat.

Cu butonul AUTO (27) de pe telecomandă puteți porni și opri sesizarea automată de geam deschis. Dacă funcția este activă, indicatorul aferent (19) va fi luminat pe ecran. În acest caz, dacă în decurs de un minut temperatura măsurată scade cu cel puțin 3 °C, aparatul se va opri. Aparatul poate fi oricând repornit cu butonul ON/OFF (22) de pe telecomandă.

Aparatul, după oprire, mai poate funcționa cca. 30 de minute în mod de ventilator, când indicatorul pregătit pentru funcționare clipește. Nu opriți aparatul până nu se oprește de la sine, pentru că-l puteți deteriora.

Conectarea aparatului cu aplicația de pe smartphone

La prima pornire indicatorul WIFI (18) clipește rapid.

Dacă indicatorul Wifi nu clipește ori dacă doriți să conectați aparatul de o nouă rețea fără fir, aveți posibilitatea să reveniți la setările din fabrică apăsând butonul încălzire rapidă / WIFI reset (3) aflat pe spatele aparatului. Apăsând lung pe buton aparatul va emite un sunet și indicatorul Wifi va clipi.

Telefonul trebuie să fie conectat la internet.

1. Citiți cu telefonul codul QR (fig. 3.), apoi descărcați și instalați aplicația „Tuya Smart”.
2. Selectați prefixul țării, apoi introduceți numărul de mobil al Dvs. și apăsați butonul „Get”.
3. Introduceți codul de verificare primit prin SMS („verification code”) și introduceți o parolă pentru aplicație, care să conțină litere și cifre.
4. Accesați aplicația: „Login”
5. Asigurați-vă că aparatul și telefonul sunt cât se poate de aproape de router-ul WiFi și ambele sunt conectate la acesta.
6. Adăugați echipamentul nou de program prin apăsarea butonului „+”.
 - Selectați tipul echipamentului: „Small home appliances” → „Încălzitoare”.
 - Introduceți parola rețelei de WiFi prin care doriți să folosiți aparatul și apăsați butonul „Next”
 - Selectați în aplicație dacă indicatorul WIFI de pe aparat clipește rapid sau încet
 - Dacă clipește repede, selectați iconița aferentă și conectarea va derula de la sine.
 - Dacă clipește încet, selectați iconița aferentă
 - Apăsați butonul „Go to Connect” apoi selectați pe telefon din rețelele WLAN disponibile rețeaua SmartLife-XXXX. Dacă statusul este „conectat”, apăsați butonul înapoi pe telefon.
 - Pe ecran va derula „Connecting now” și aparatul se conectează de aplicația pe bază de cloud.
 - Indicatorul WIFI fi clipește încet, fie rapid, prin apăsarea lungă a butonului WIFI reset (3) și după un semnal sonor, aparatul va comuta în alt mod de funcționare.

Cu ajutorul aplicației de pe smartphone puteți porni și opri aparatul, puteți seta valoarea termostatului, puteți verifica temperatura actuală a camerei, respectiv toate celelalte funcții setabile și de pe telecomandă vă sunt accesibile: puteți seta pe oricare zi a săptămânii sau orice combinație de zile ora și minutul la care aparatul să se pornească sau să se oprească, valoarea termostatului și alți parametri pentru funcționare.

În cazul unei pane de curent, la scoaterea de sub tensiunea de rețea sau la oprirea de la comutatorul principal, aparatul va uita ora exactă și ziua setată. La repornire, dacă există posibilitatea, aparatul se va reconecta automat la rețeaua WiFi setată anterior și va reseta ora exactă, respectiv continuă programul prestabilit din aplicație.

Protecția împotriva supraîncălzirii oprește funcționarea aparatului. Scoateți aparatul de sub tensiune prin extragerea ștecherului cablului de alimentare din priză. Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 minute). Asigurați-vă că aerisirea aparatului nu este obturată și căile fluxului de aer sunt libere. Repuneți aparatul în funcțiune. Dacă protecția la supraîncălzire se activează și astfel, scoateți aparatul de sub tensiune prin îndepărtarea fișei cablului de alimentare din priză și apelați la un service specializat.

DATE TEHNICE

alimantare:230V / 50 Hz
putere:1000 / 2000 W
putere maximă:2000 W
clasa de protecție IP:IP20: nu este protejat împotriva pătrunderii apei!
frecvența de transmisie/putere:2,4 GHz / 1 mW
dimensiuni:54 x 18,5 x 12 cm
greutate:2,9 kg
nivel de zgomot:56 dB(A)

* PTC (Positive Temperature Coefficient – coeficient pozitiv de temperatură) este un semiconductor policristalin de ceramică, cu aliaj de bariu și titan. Adevăratul avantaj al materialului este că dispune de capacitatea de autoreglare a temperaturii. Astfel nu necesită precauții pentru o eventuală supraîncălzire, totodată fiind un aparat extrem de economic în privința consumului.

(SRB) (MNE) SMART NAZIDNA GREJALICA SA VENTILATOROM

OSOBBINE

• ventilatorska nazidna PTC* grejalica za grejanje vazduha zatvorenih prostorija • podesiva snaga (1000 / 2000 W) • kontrola i sa daljine uspomoc mobilnog telefona i besplatne aplikacije • režimi: topao, vreo vazduh • pomerajuća lamela • ugrađeni termostatski • zaštita od pregrevanja • tajmer 24 sati • nedeljni program • skriveni displej • daljinski upravljač

PUŠTANJE U RAD

Uređaj se može kontrolisati preko daljinskog upravljača, tasterima na uređaju ili mobilnim telefonom uspomoc besplatne aplikacije.

Podešavanje tačnog vremena

Tačno vreme se može podesiti daljinskim upravljačem ili ako je uređaj povezan na internet i na telefonu je postavljena aplikacija koja je povezana sa uređajem, tačno vreme i dani u nedelji će se automatski podesiti.

Nakon što ste uređaj uključili u struju, uređaj uključite glavnim prekidačem (2). Začuje se kratki zvučni signal, na displeju će tamno da svetli stanje pripravnosti.

Uređaj možete uključiti ON/OFF (22) tasterom na daljinskom upravljaču. U ovom slučaju će se aktivirati ventilator ali grejanje ne. Na displeju će se moći očitati izmerena temperatura prostorije u °C i treptaje WIFI indikator.

Podešavanje tačnog vremena uspomoc daljinskog upravljača: . Prilikom prvog uključjenja uređaj će da prikaže prvi dan u nedelji, ponedeljak (MO) i 00:00. Dani u nedelji i tačno vreme se podešavaju tasterima na daljinskom upravljaču Šet (28) i +/- (29) – prvo se podešavaju dani, potom sati i na kraju minute.

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Ponedeljak	Utorak	Sreda	Četvrtak	Petak	Subota	Nedelja

Osnovna upotreba bez upotrebe aplikacije na mobilnom telefonu

Displej na uređaju se bilo kada može isključiti i uključiti tasterom LOCK (26) na daljinskom upravljaču, Na daljinskom upravljaču ON/OFF (22) tasterom uključite uređaj. Tada će uređaj uključiti ventilatorsku funkciju ali se grejanje ne uključuje.. Na displeju će se moći očitati temperatura prostorije °C. Tasterom Mode (24) na daljinskom upravljaču može se odabrati stepen grejanja ili ventilatorska funkcija. Za slabiji stepen grejanja na displeju će se pojaviti simbol ☀, a veći stepen grejanja ☀☀. Ako ne svetli ni jedan simbol, uređaj ne greje.

Tasterom (29) na daljinskom upravljaču podesite željenu temperaturu 10-49 °C. Uređaj će početi grejanje ako temperatura opadne 2 °C od podešene temperature. Nakon što je temperatura veća od podešene ili je ista kao podešena temperatura grejanje se isključuje ali ventilator i dalje radi u ventilatorskom režimu rada.

Tasterom sa zadnje strane uređaja (3) moguće je uključiti trenutno grejanje, tada će uređaj da započne grejanje sa najvećom snagom i aktiviraće se i žaluzine. Istim ovim tasterom se ovaj režim može isključiti i uređaj će ponovo biti u pripravnom stanju.

Tasterom na daljinskom upravljaču Swing (25) moguće je uključivati i isključivati pomeranje žaluzina. Ako je funkcija aktivna, na displeju će se pojaviti simbol (13).

Tasterom na daljinskom upravljaču Lock (26) bilo kada se može uključiti i isključiti displej uređaja. Funkcije uređaja se mogu podešavati samo ako je displej uključen.

Ako je uređaj uključen, tasterom 24H (23) moguće je podesiti automatsko isključenje do 24 sata u razmacima od sat vremena. U isključenom stanju tasterom Lock (26) aktivira se displej i moguće je podesiti vreme automatskog uključjenja, uređaj će se uključiti prema zadnjim podešavanjima termostata i snage grejanja. Ukoliko je tajmer aktivan, na displeju se može videti simbol (20).

Tasterom na daljinskom upravljaču AUTO (27) moguće je aktivirati i deaktivirati funkciju detekcije otvorenog prozora. Ako je funkcija aktivna, na displeju će se pojaviti simbol (19). U ovom slučaju ako uređaj izmeri pad temperature veće od 3 °C u roku od jednog minuta uređaj će se automatski isključiti. Uređaj se bilo kada može ponovo uključiti tasterom ON/OFF (22).

Nakon isključenja uređaj može da radi još u ventilatorskom režimu oko 30 sekundi, u tom slučaju na displeju trepti simbol za pripravnost. Dok ventilator radi nemojte isključivati iz struje pošto to može da dovede do kvarova uređaja.

Uparivanje uređaja sa aplikacijom na mobilnom telefonu

Nakon prvog uključivanja počinje brzo da trepti WIFI indikator (18).

Ukoliko Wifi indikator ne trepti ili već ranije upareni uređaj želite povezati na drugu WIFI mrežom, moguće je uređaj postaviti na fabričko podešavanje. Da bi uređaj postavili u fabrički položaj, držite duže pritisnuto taster za brzo grejanje/WIFI reset (3) koji se nalazi sa zadnje strane uređaja. Začuje se zvučni signal i WIFI indikator će početi da trepti

Telefon mora da je na internet mreži.

1. Učitajte QR-kod u mobilni telefon (3. skica), instalirajte „Tuya Smart“ aplikaciju na telefon.

2. Odaberite pozivni broj države i upišite vaš broj telefona, dodirnite taster „Get“.

3. SMS porukom ćete dobiti jedan verifikacioni kod („verification code“) unesite verifikacioni kod u aplikaciju i podesite pristupnu šifru koja treba da sadrži i brojeve i slova.

4. Uđite u aplikaciju: „Login“

5. Treba obezbediti da i uređaj i telefon budu blizu wifi rutera.

6. Tasterom „+“ dodajte u aplikaciji novi uređaj.

- Odaberite tip ovog uređaja: „Small home appliances“ → „Grejanje“.

- Dodajte password WIFI mreže na kojem želite koristiti uređaj i pritisnite taster „Next“

- U aplikaciji odaberite dali na displeju uređaja brzo ili sporo trepti WIFI indikator.

- Ako brzo trepti indikator odaberite odgovarajuću ikonicu i uparenje će da se pokrene.

- Ako indikator trepti sporo, odaberite ikonicu za sporo treptanje

- Dodirnite „Go to Connect“, potom na telefonu u WLAN mrežama odaberite SmartLife-XXXX mrežu. Ako je status „povezan“, na telefonu pritisnite taster za povrät.

- Nakon displeja „Connecting now“ uređaj se konektovao na „cloud“ servis.

- Bilo da brzo ili sporo trepti WIFI indikator, dužim pritiskom WIFI reset tastera (3), nakon zvučnog signala uređaj će da promeni režim treptanja.

Aplikacija omogućava da uključujete i isključujete uređaj, da se prati temperatura prostorije. Moguće je podesiti stepen grejanja, vreme uključivanja i isključivanja i podešavati željena temperatura, ista ova podešavanja se mogu uraditi i daljinskim upravljačem.

U slučaju nestanka struje ili ako se uređaj isključi pa ponovo uključi glavnim prekidačem, ako za to postoje uslovi ako je uređaj već bio povezan na WIFI mrežu automatski će se podesiti preko internet mreže i nastavće program koji je podešen u aplikaciji telefona.

Zaštita od pregrevanja: u slučaju pregrevanja isključuje uređaj, na primer ako su ventilacioni otvori prekriveni ili ako su jako uprljani. Uređaj isključite iz struje i ostavite ga da se ohladi (min. 30 minuta), po potrebi očistite uređaj. Proverite da ništa ne smeta slobodnom strujanju vazduha. Ponovo uključite uređaj u struju i pokrenite ga. Ako se i tada aktivira zaštita, isključite uređaj i obratite se stručnom licu.

TEHNIČKI PODACI

napajanje:	230V / 50 Hz
snaga:	1000 / 2000 W
maksimalna snaga:	2000 W
IP zaštita:	IP20: Nije zaštićena od prodora vode!
Frekvencija prenosa podataka /snaga:	2.4 GHz / 1 mW
dimenzije:	54 x 18,5 x 12 cm
masa:	2,9 kg
buka:	56 dB(A)

*PTC (Positive Coefficient Temperature – pozitivni temperaturni koeficijent) grejač izrađen od legure keramičkog polimer kristalnog poluprovodnika, barijuma i titanijuma. Prednosti su joj dasama reguliše svoju unutrašnju temperaturu bez dodatnih zaštita, znatno je ekonomičniji sistem negosa klasičnim grejačima.

CZ NÁSTĚNNÉ SMART TOPNÉ TĚLESO S VENTILÁTOREM

SPECIFIKACE

● PTC* nástěnné topné těleso s ventilátorem, určené k ohřívání vzduchu v interiérech ● regulovatelný příkon (1000 / 2000 W) ● možnost ovládání na dálku prostřednictvím bezplatné aplikace pro chytrý telefon ● provozní režimy: teplý, horký vzduch ● možnost vypínání funkce proudění vzduchu ● zabudovaný termostat ● ochrana proti přehřátí ● načasované zapínání a vypínání v rozsahu 24 hodin ● týdenní program ● skrytý displej ● dálkový ovladač

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

Přístroj můžete ovládat tlačítky umístěnými na přístroji, dálkovým ovladačem nebo prostřednictvím bezplatné aplikace pro chytrý telefon.

Nastavení přesného času

Přesný čas nastavíte pomocí dálkového ovladače, pokud přístroj spárujete prostřednictvím bezplatné aplikace pro chytrý telefon, tak bude přesný čas a aktuální den v týdn nastaven automaticky.



Přístroj zapojte do elektrické sítě a zapněte prostřednictvím hlavního spínače (2). Nyní uslyšíte krátký zvukový signál, na displeji bude slabě svítit kontrolka signalizující pohotovostní stav.

Přístroj zapnete tlačítkem ON/OFF (22) na dálkovém ovladači. Přístroj se zapne v provozním režimu ventilátoru, funkce vytápění nebude aktivována. Na displeji bude vyobrazena teplota v místnosti uvedená ve °C a bude blikat kontrolka funkce WI-FI. Nastavení času prostřednictvím dálkového ovladače: Po prvním zapnutí bude na displeji vyobrazeno pondělí (MO) a čas 00:00. Tlačítkem dálkového ovladače Set (28) a tlačítky volby +/- (29) nastavíte den v týdnu a přesný čas – nejdříve den, potom hodiny a nakonec minuty.

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota	Neděle

Standardní používání, nezávisle na aplikaci pro chytrý telefon

Displej přístroje kdykoli zapnete nebo vypnete tlačítkem dálkového ovladače LOCK (26).

Přístroj zapnete tlačítkem dálkového ovladače ON/OFF (22). Přístroj se zapne v provozním režimu ventilátoru, bez aktivace funkce vytápění. Na displeji bude vyobrazena teplota místnosti uvedená ve °C. Tlačítkem dálkového ovladače Mode (24) můžete zapínat jednotlivé stupně vytápění nebo můžete zvolit provozní režim s ventilátorem. Nízký stupeň vytápění je na displeji signalizován symbolem , vysoký stupeň vytápění symbolem . Pokud nesvíti ani jeden z těchto symbolů, přístroj nevytápí.

Pomocí tlačítka volby (29) na dálkovém ovladači nastavíte požadovanou teplotu v rozsahu 10 až 49 °C. Když teplota v místnosti klesne po nastavenou teplotu o 2 °C, přístroj začne ohřívat. Když teplota v místnosti dosáhne nebo překročí předem nastavenou teplotu, přístroj aktivuje provozní režim s ventilátorem.

Spínačem funkce rychlého vytápění (3) umístěného v zadní části přístroje přístroj zapnete kdykoli i bez dálkového ovladače, v takovém případě aktivujete vysoký stupeň vytápění, včetně funkce plynulého proudění vzduchu. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka přístroj vypnete.

Tlačítkem dálkového ovladače Swing (25) zapnete nebo vypnete funkci plynulého proudění vzduchu. Je-li tato funkce aktivní, na displeji bude vyobrazena kontrolka této funkce (13).

Tlačítkem dálkového ovladače Lock (26) kdykoli vypnete nebo zapnete displej přístroje. Funkce přístroje jsou viditelné jen v případě, když je displej zapnutý.

Pomocí tlačítka dálkového ovladače 24H (23) nastavíte v intervalu po 1 hodině na dobu nejvýše 24 hodin funkci časovaného vypínání v případě zapnutého přístroje, je-li přístroj vypnutý, stiskněte tlačítko Lock (26), kterým aktivujete displej a potom funkci časovaného zapínání. Přístroj se zapne v naposledy používaném provozním režimu a v předem nastavené hodnotě termostatu. Je-li funkce časovaného zapínání aktivní, bude signalizována i na displeji (20).

Tlačítkem dálkového ovladače AUTO (27) vypnete nebo zapnete funkci automatického senzoru detekujícího otevřené okno. Je-li tato funkce aktivní, bude na displeji vyobrazena signalizace této funkce (19). Klesne-li teplota v místnosti měřená přístrojem do jedné minuty alespoň o 3 °C, přístroj se vypne. Přístroj kdykoli znovu zapnete tlačítkem dálkového ovladače ON/OFF (22).

Po vypnutí může topné těleso zůstat ještě po dobu přibližně 30 vteřin aktivní v provozním režimu ventilátoru, v takovém případě bude blikat kontrolka pohotovostního režimu. Dokud se přístroj nevypne, neodpojujte jej z elektrické sítě, protože byste tak mohli způsobit poškození přístroje.

Spárování topného tělesa s aplikací pro chytrý telefon

Po prvním zapnutí bude na displeji rychle blikat kontrolka funkce WI-FI (18).

Jestliže kontrolka funkce WI-FI neblíká, nebo pokud chcete již dříve spárovaný přístroj připojit k jiné bezdrátové síti, pak přidržným stisknutím tlačítka funkce rychlého vytápění/WI-FI reset (3) umístěného v zadní části obnovíte původní nastavení z výroby. Přidržíte stisknuté tlačítko, uslyšíte zvukový signál a potom začne blikat kontrolka funkce WI-FI.

Telefon musí být připojen k internetu.

1. Načtíte pomocí telefonu QR kód (3. schéma), potom si stáhněte a instalujte aplikaci „Tuya Smart“.
2. Zvolte předvolací číslo dané země, zadejte své telefonní číslo a stiskněte tlačítko „Get“.
3. Zadejte ověřovací kód zasláný formou SMS zprávy („verification code“) a zadejte heslo tvořené číslicemi a písmeny, které budete v této aplikaci používat.
4. Přihlaste se do aplikace: „Login“
5. Zajištěte připojení přístroje a chytrého telefonu k routeru WI-FI tak, aby oba přístroje byly umístěny co možná nejbližší k routeru.
6. Stisknutím tlačítka „+“ do programu přiřadíte nové zařízení.
 - Zvolte druh zařízení: „Small home appliances“ → „Topná tělesa“.
 - Na přístroji zadejte heslo WI-FI sítě, kterou budete pro tyto účely používat, potom stiskněte tlačítko „Next“.
 - V aplikaci zvolte možnost, zda WI-FI kontrolka přístroje má blikat rychle nebo pomalu.
 - V případě nastavení rychlého blikání zvolte příslušnou ikonu, poté proběhne proces spárování.
 - V případě volby pomalého blikání zvolte příslušnou ikonu.
 - Stiskněte tlačítko „Go to Connect“, potom na telefonu v nabídce sítě WLAN zvolte síť SmartLife-XXXX. V případě statutu „připojeno“ stiskněte na telefonu tlačítko, které vás vrátí o krok zpátky.
 - Na displeji bude vyobrazena zpráva „Connecting now“, přístroj tak bude připojen ke cloudové aplikaci.
 - Bliká-li kontrolka funkce WI-FI na přístroji pomalu nebo rychle, tak přidržným stisknutím tlačítka WI-FI reset (3) a po zaznění zvukového signálu přejde do druhého režimu.

Prostřednictvím aplikace pro chytrý telefon můžete přístroj zapínat nebo vypínat, můžete nastavovat požadovanou hodnotu na termostatu, můžete zobrazit aktuální teplotu v místnosti, dále vedle ostatních funkcí, které lze nastavit i dálkovým ovladačem, můžete s přesností na minuty nastavit požadovaný čas zapínání a vypínání přístroje v daný den v týdnu nebo libovolnou kombinaci dnů v týdnu, požadovanou hodnotu na termostatu, respektive další parametry týkající se provozu přístroje.

V případě výpadku dodávky elektrického proudu, odpojení ze sítě nebo vypnutím přístroje hlavním spínačem budou nastavené hodnoty přesného času a nastavení dne vymazány. Po opětovném zapnutí, je-li taková možnost k dispozici, se přístroj samostatně znovu připojí ke dříve nastavené Wi-Fi síti, bude obnoven přesný čas a přístroj bude fungovat v programu nastaveném aplikací.

Funkce ochrany proti přehřátí v případě přehřátí přístroj vypne, např. když jsou zakryty vstupní a výstupní otvory proudění vzduchu. Topné těleso odpojte z elektrické sítě vytážením ze zásuvky ve zdi. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut). Zkontrolujte, zda vstupní a výstupní otvory proudění vzduchu jsou volné; bude-li to nutné, otvory vyčistěte. Topné těleso uveďte opět do provozu. Jestliže se ochrana proti přehřátí i nadále aktivuje, topné těleso odpojte z elektrické sítě vytážením ze zásuvky ve zdi a kontaktujte odborný servis.

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení:	230V / 50 Hz
příkon:	1000 / 2000 W
maximální příkon:	2000 W
IP krytí:	IP20: Není chráněno proti vniknutí vody!
rozměry topného tělesa:	54 x 18,5 x 12 cm
hmotnost:	2,9 kg
hladina hluku:	60 dB(A)

**PTC (Positive Temperature Coefficient – pozitivní teplotní koeficient) je keramický polykrytalický polovodič, legovaný bariem a titanem. Hlavní předností je, že má vlastnosti samoregulace teploty, a proto není nutné činit žádná opatření proti přehřátí, tímto polovodičem vybavené přístroje jsou dále významně energeticky úsporné.*



PAMETNA ZIDNA GRIJALICA SA VENTILATOROM

ZNAČKAJE

• zidna PTC* grijalica sa ventilatorom za dogrijavanje zraka zatvorenih prostorija • podesiva snaga (1000 / 2000 W) • upravljanje preko besplatne aplikacije za pametni telefon • način rada: topli, vrući zrak • oscilirajuće zračne zavjese • ugrađen termostatski • zaštita od pregrijavanja • 24-satni ON/OFF timer • tjedni program • skriveni zaslon • daljinski upravljač

RAD

Uređajem se može upravljati pomoću tipki na njemu, daljinskim upravljačem ili besplatnom aplikacijom za pametni telefon.

Podešavanje točnog vremena

Možete podesiti trenutno vrijeme pomoću daljinskog upravljača vašeg uređaja ili ako je uređaj uparen s besplatnom aplikacijom za pametni telefon, tada se automatski podesi trenutno vrijeme i dan u tjednu.

Nakon spajanja uređaja s el.mrežom, uključite ga glavnim prekidačem (2). Zatim će se oglasiti zvučnim signalom, indikator statusa svijetli slabo. Pomoću tipke za ON/OFF (uključivanje / isključivanje) daljinskog upravljača (22) uključite uređaj. Uređaj se uključuje u načinu rada ventilatora, ne grije. Na zaslonu se prikazuje sobna temperatura u °C, a WIFI indikator trepće.

Podešavanje vremena s daljinskim upravljačem: Pri prvom uključivanju na uređaju će se prikazati ponedjeljak (MO) i 00:00. Pomoću tipke Set (28) na daljinskom upravljaču i +/- (29) možete podesiti dane u tjednu i trenutno vrijeme - prvo dan, a zatim sat i na kraju minut.

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Ponedjeljak	Utorak	Srijeda	Četvrtak	Petak	Subota	Nedjelja

Općenita upotreba, bez obzira na aplikaciju za pametni telefon

Zaslon uređaja može uključiti ili isključiti pritiskom na tipku LOCK (26) na daljinskom upravljaču.

Uređaj možete uključiti pritiskom na tipku ON / OFF (22) na daljinskom upravljaču. Uređaj se zatim uključuje u modu ventilatora i ne grije. Na zaslonu se vidi sobna temperatura u °C. Upotrijebite tipku Mode (24) na daljinskom upravljaču za prebacivanje između razina grijanja ili odabir načina ventilatora. Razina niskog grijanja na zaslonu označena je sa ☺, a visokog sa ☼. Ako niti jedan od indikatora ne svijetli, uređaj ne grije. Pomoću tipki za odabir na daljinskom upravljaču (29) možete podesiti temperaturu između 10-49 °C. Ako temperatura prostorije padne za 2 °C ispod zadanog temperature, uređaj će početi grijati. Ako temperatura u prostoriji dosegne ili premaši zadanu temperaturu, uređaj prelazi u način rada ventilatora.

Uređaj možete uključiti u bilo koje vrijeme bez daljinskog upravljanja, tipkom brzog grijanja (3) na stražnjoj strani uređaja, bez daljinskog upravljanja, tada uređaj radi u visokoj razini s neprekidnom cirkulacijom zraka. Uređaj možete isključiti ponovnim pritiskom na istu tipku.

Možete uključiti / isključiti neprekidnu cirkulaciju zraka tipkom Swing (25) na daljinskom upravljaču. Ako je funkcija aktivna, na zaslonu se prikazuje njegova indikacija (13).

Pomoću tipke za zaključavanje (26) na daljinskom upravljaču možete bilo kada uključiti / isključiti zaslon uređaja. Funkcije uređaja mogu se postaviti samo kad je zaslon uključen.

Pomoću tipke 24H (23) na daljinskom upravljaču, ako je uređaj uključen, možete podesiti timer isključivanja, a u slučaju kad je uređaj isključen, možete podesiti timer uključivanja nakon pritiska na Lock (26) tipku i nakon uključivanja zaslona; 1 satno, najviše do 24 sata. Uređaj se uključuje u posljednjem korištenom načinu rada i vrijednosti termostata. Ako je timer aktivan, na zaslonu je vidljiv njegov indikator (20).

Senzor otvaranog prozora možete uključiti / isključiti tipkom AUTO (27) na daljinskom upravljaču. Ako je funkcija aktivna, na zaslonu je vidljiva njezina oznaka (19). U tom se slučaju ako se mjerena temperatura smanji za najmanje 3 °C u roku jedne minute, tada se uređaj isključuje. Uređaj možete ponovo uključiti pomoću tipke za ON/OFF na daljinskom upravljaču (22).

Nakon isključivanja uređaja, on još uvijek može raditi u načinu rada ventilatora oko 30 sekundi, indikator načina rada ventilatora trepće. Ne isključujte struju dok se ne zaustavi, jer to može oštetiti uređaj.

Uparivanje uređaja s aplikacijom za pametni telefon.

Kad se aparat prvi put uključi, WIFI indikator (18) brzo treperi na njegovom zaslonu.

Ako indikator WIFI ne treperi ili želite upariti prethodno upareni proizvod s drugom bežičnom mrežom, tada možete resetirati uređaj na tvorničke postavke dugim pritiskom na tipku za brzo grijanje / resetiranje WIFI-a (3) na stražnjoj strani uređaja. Dugim pritiskom na tipku, uređaj se oglašava se zvučni signalom i WIFI indikator počinje treptati.

Pametni telefon mora biti povezan s Internetom.

1. Skenirajte QR kôd telefonom (slika 3.), a zatim preuzmite i instalirajte aplikaciju „Tuya Smart“.

2. Odaberite kôd zemlje i unesite svoj broj mobilnog telefona, a zatim pritisnite tipku „Get“.

3. Unesite („potvrđni kod“) koji ste dobili u SMS-u i unesite lozinku koju želite koristiti za aplikaciju koja sadrži brojeve i slova.

4. Potvrdite u aplikaciji: „Login“

5. Provjerite jesu li vaš uređaj i pametni telefon što je moguće bliže i spojeni na WIFI router.

6. Pritisnite tipku „+“ za dodavanje novog uređaja u program.

• Odaberite vrstu uređaja: „Small home appliances“ → „Heating (other)“.

• Unesite lozinku WIFI mreže koju želite koristiti na svom uređaju, a zatim pritisnite tipku „Next“.

• Odaberite u aplikaciji da li indikator grijača treperi brzo ili sporo.

• U slučaju brzog treptanja, odaberite odgovarajuću ikonu i pokreće se uparivanje.

• U slučaju sporog treptanja, odaberite odgovarajuću ikonu

• Pritisnite tipku „Go to Connect“, zatim odaberite mrežu SmartLife-XXXX među WLAN mrežama na vašem telefonu. Ako je stanje „connected“, tada pritisnite tipku za povratak na telefonu .

• Pokreće se zaslon „Connecting now“ i uređaj se povezuje na mrežu.

• WIFI indikator na uređaju treperi polako ili brzo, pritisnite dugme za resetiranje WIFI-a (3) i prebacite se na drugi način nakon zvučnog signala.

Pomoću aplikacije za pametni telefon možete uređaj uključiti / isključiti, možete podesiti željenu vrijednost termostata, možete vidjeti trenutnu temperaturu u sobi, a pored svih ostalih funkcija koje se mogu podesiti daljinskim upravljačem, možete podesiti željeni timer na ON / OFF, željenu vrijednost termostata i ostale radne parametre na bilo koji dan u tjednu, na bilo koju kombinaciju dana u tjednu, točno u minutu.

Nakon nestanka el.energije, isključivanja ili isključivanja glavnog prekidača, podešeno točno vrijeme i datum bit će izbrisani. Ako je ponovno uključen, uređaj se automatski povezuje na prethodno podešenu WIFI mrežu, resetira točno vrijeme, nastavlja s radom u skladu s programom podešenim u aplikaciji.

U slučaju pregrijavanja, **funkcija zaštite od pregrijavanja** isključuje uređaj, npr. ako je prekriveni otvori za ulaz i izlaz zraka. Isključite uređaj isključivanjem iz el.utičnice. Ostavite da se aparat ohladi (najmanje 30 minuta). Provjerite da ne postoji ništa što bi ometalo slobodan protok zraka, po potrebi ga očistite. Ponovno uključite uređaj. Ako se zaštita od pregrijavanja ponovo aktivira, isključite uređaj isključivanjem utikača iz el.utičnice i obratite se servisu.

SPECIFIKACIJA

napajanje:	230 V / 50 Hz
snaga:	1000 / 2000 W
max. snaga:	2000 W
IP standard:	IP20: Nije zaštićen od prodora vode.
frekvencija/snaga	2,4 GHz / 1 mW
dimenzije grijalice:	54 x 18,5 x 12 cm
težina:	2,9 kg
buka:	56 dB(A)

**The PTC (Positive Temperature Coefficient – pozitivni koeficijent temperature) je keramički polikristalni poluvodič, legiran s baterijom i titanom. Prava je prednost da ima sposobnost samoregulacije temperature, tako dane trebate nikakve mjere predostrožnosti od pregrijavanja, a uređaj je znatno uštedu energije.*

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač / producent:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

